

LE FEU EMPEREUR ET LE FEU MINISTRE

JUN HUO ET XIANG HUO

présenté par Pierre Sterckx CMD et Chen Jun

Presses Universitaires Guang Ming

PRÉFACE

Le problème ou plutôt le mystère du feu empereur et du feu ministre défraie les chroniques médicales de la médecine chinoise depuis plus de 20 siècles. Dans la plupart des textes et des cours publiés en occident, ces feux sont brièvement mentionnés dans les bases théoriques et puis ignorés ... sagement peut-être.

A l'orée du troisième millénaire et de l'année du Dragon, nous avons la joie et le bonheur de présenter cette étude qui élucide enfin les arcanes du feu empereur et du feu ministre, qui rectifie les contradictions historiques et permet d'incorporer ces concepts dans des stratégies de traitement plus efficaces.

Dans cette préface nous voulons faire nôtres les mots du Dr Cui Wei qui a dit : "*Si le Nei Jing est la porte par laquelle on peut accéder à la chambre des trésors des classiques médicaux chinois, le Yi Jing en est la clé.*" Le lecteur constatera en parcourant ces lignes, qu'il y est fait abondamment référence au système des trigrammes et que le Nei Jing est abondamment cité. Plus encore, il remarquera que la théorie du feu ministre et du feu empereur ne peut être comprise que par une lecture correcte des trigrammes, qui transforme la signification du contenu du Nei Jing.

Cette étude s'inscrit ainsi parfaitement dans l'évolution contemporaine de la médecine chinoise. Après avoir été classique et avoir failli mourir de sa belle mort, farcie qu'elle était de connaissances désuètes et contradictoires, la confrontation avec la science occidentale et les nécessités d'assurer la santé à un peuple représentant près d'un cinquième de la population du globe, elle est devenue moderne. L'occident a pu faire sa connaissance et constater ses succès croissants dès l'ouverture du 'rideau de bambou'.

Aujourd'hui, scientifique, logique et rationnelle, la médecine chinoise retourne à ses sources classiques pour accéder au niveau du merveilleux, après avoir atteint la grandeur d'une médecine déjà mondiale.

Le texte qui est présenté ici, enthousiasmera tous ceux qui recherchent sincèrement une compréhension profonde de la médecine chinoise. Mais le trésor de connaissances qui y est caché, ne se révélera qu'à

ceux qui s'y attellent avec acharnement. En médecine chinoise, comme en toute connaissance orientale, rien ne peut jamais être acheté, ni même volé. (Quelle énorme contradiction en ces temps mercantiles !). La connaissance se mérite par le travail, les efforts incessants, la maturation de l'esprit et de la sensibilité, la répétition éternelle, tellement vains aux yeux de beaucoup d'occidentaux, mais condition sine qua non pour atteindre la Maîtrise de l'Art Médical de la Chine.

Ce siècle sera sans doute du Dragon, donc de la Chine et, nous l'espérons, de la Médecine Chinoise. Quand le dragon se retourne dans son antre, la terre gronde. Quand il prend son envol vers le ciel, les éclairs et le tonnerre d'abord aveuglent et assourdissent, puis étonnent et émerveillent ceux qui n'ont peur ni de voir ni d'entendre.

C'est pour eux que nous mettons ce travail en circulation, librement et gratuitement.

Ce texte est subdivisé en deux parties : la première partie est consacrée à une étude historique de la signification des deux feux. Cette connaissance est indispensable pour bien comprendre la deuxième partie : le traité du feu empereur et du feu ministre, qui distille une théorie viable et pratiquement applicable aujourd'hui au départ de 25 siècles d'histoire des deux feux.

Pierre Sterckx, CMD

Chen Jun, lic

INTRODUCTION AU YI JING

Yi Jing signifie 'livre classique des mutations, des changements', etc. Il n'est pas tellement facile de le définir. On considère qu'il trouve son origine dans un nombre de révélations célestes qui ont été faites à l'empereur légendaire Fuxi vers 3000 avant notre ère et ce sous la forme de 8 trigrammes dessinés sur une carapace de tortue. On peut dire que c'est un livre d'oracles et un livre de sagesse. Il a très profondément influencé toute la pensée et la philosophie chinoises et encore aujourd'hui il est resté un ouvrage bien vivant. Son influence a porté le plus directement sur les philosophies taoïstes et confucianistes. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce qu'il ait joué un rôle important dans la médecine chinoise. Il suffit de lire quelques-unes des opinions des grands médecins de l'histoire à ce sujet :

Sun Simiao : *"Si on ne comprend pas le Yi Jing, il n'est pas possible de devenir un grand médecin."*

Zhang Jingyue : *"La théorie du Nei Jing est basée sur le Yi Jing."*

Cui Wei : *"Si le Nei Jing est la porte par laquelle on peut accéder à la chambre des trésors des classiques médicaux chinois, le Yi Jing en est la clé."*

Le **Yi Jing** est donc composé au départ de 64 hexagrammes, qui ont été créés par le **Roi Wen** après avoir modifié la disposition des trigrammes. Un trigramme est un ensemble de trois lignes pleines ou interrompues. Une ligne pleine signifie le yang, une ligne interrompue le yin. Le nombre de lignes de chaque sorte et leur ordre de succession indique une certaine relation de trois yin yang qui véhicule une certaine signification et un certain nombre d'associations. Quand on accouple deux trigrammes on obtient un hexagramme. La particularité d'un hexagramme, qui est donc fait de six lignes est qu'il n'est pas seulement la somme des deux trigrammes de base, mais qu'il contient aussi un certain nombre de trigrammes internes. Ainsi un hexagramme est un porteur de significations et d'associations yin yang d'une richesse énorme, qui, au-delà de son contenu significatif, comporte comme principe inhérent celui du changement.

Nous n'allons pas approfondir ce sujet. Mais pour illustrer quelque peu la signification et la portée du **Yi Jing**, nous donnons ici quelques idées associatives de quelques trigrammes de base. Il faut noter que dans ce texte nous utilisons l'ordre des trigrammes suivant le Roi Wen.

Il faut éclaircir ici un petit point historique. L'empereur Fuxi était un empereur légendaire qui vivait plus de 3000 ans avant notre ère. On lui attribue notamment l'invention de la pêche et autres actes miraculeux. Le Roi Wen vivait plus près de nous au 11^{me} siècle avant notre ère et il est considéré comme le fondateur de la dynastie Zhou, la plus longue de toute l'histoire de la Chine, puisqu'elle a duré 800 ans. Il est qualifié par une histoire et une expression fixes importantes. L'histoire est qu'il allait chercher jusque dans les plus petits recoins les grands hommes pour les mettre à son service, comme ce pêcheur qui est devenu son ministre. L'expression est : *"Quand Jiang Taigong pêche, les poissons qu'il veut viennent s'accrocher à son crochet"*. Voilà beaucoup de points communs pour un empereur et un roi qui savaient manier aussi bien la canne à pêche que les trigrammes.

Au départ il y a **Tai Ji**. C'est la représentation universelle de la théorie de Yin Yang, de sa production, de son mouvement, de sa transformation de ses interactions.

Yin et yang sont deux forces primordiales de la nature et aucun phénomène visible ou invisible ne peut leur échapper, car tout est yin yang. Ce sont donc deux formes de qi, le qi yin et le qi yang. L'un est représenté par une ligne interrompue, l'autre par une ligne pleine. C'est la confrontation de yin et yang qui crée l'univers et qui dit création, dit changement. Voilà déjà expliqué le titre de cet ouvrage.

Yin et yang, cela fait deux lignes. Au départ on pourrait s'attendre logiquement à un système qui part de deux lignes. Or ce que le **Yi Jing** nous offre est un système basé sur trois. Peut-être qu'on peut comprendre cela à travers ce qui est écrit dans le **Dao De Jing** de Lao Zi : *"De la voie naquit un, de un deux et de deux trois ; trois engendrent dix mille"*.

Ainsi, partant de combinaisons de trois lignes et exploitant toutes leurs possibilités combinatoires, on obtient 8 trigrammes (et 8 doubles trigrammes à la force 2 permettent d'obtenir 64 hexagrammes). Or fait important : ces trigrammes ne sont pas présentés l'un à côté de l'autre, mais dans un octogramme, suivant en cela la rose des vents. Ainsi la relation complexe de yin yang est encore située, en plus, dans un contexte de temps et d'espace, car les huit côtés des hexagrammes représentent en même temps les directions (Nord, sud, etc) et les subdivisions saisonnières, etc... à quoi s'ajoute encore l'ordre dans lequel les trigrammes se trouvent... Vous voyez le nombre d'implications déjà infinies de ce système des trigrammes, y compris la relation assez rapide à établir avec les cinq phases, qui étaient elles aussi un système des quatre directions à l'origine.

Voyons en bref la signification de quelques trigrammes :

1. **QIAN** : trois lignes pleines, donc yang. Symbolise la création et le ciel. Le plus yang des trigrammes. Symbolisé par le dragon. Associations : créativité, originalité, force, puissance, prospérité, opulence, agressivité, autorité, domination, vitalité, santé, action, mouvement, roi, or, père, fin de l'automne, début de l'hiver, Nord-Ouest, froid, glace, rouge, cheval, fruits sur les arbres, etc. En MC : le Feu ministre

2. **KUN** : trois lignes yin ; le réceptif, la terre ; réceptivité, passivité, soumission, activités cachées, secret, nourriture, calme, patience, endurance, féminité, gentillesse, casseroles, vide, la mère, la fin de l'été, le début de l'hiver, le sud-ouest, le noir. En MC : la Terre

3. **ZHEN** : deux lignes yin au-dessus d'une ligne yang. Celui qui réveille, le tonnerre ; rapidité, mouvement, éclair, excitation, tremblements, agitation, irritation, dynamisme, soudaineté, le premier fils, le milieu du printemps, l'est, l'herbe verte au printemps, les jeunes plantes ; en MC : le Bois

4. **XUN** : deux lignes yang au-dessus d'une ligne yin : le gentil, le vent, le bois ; influence continue, pénétration, progrès, mouvement lent et tranquille, pliability, flexibilité, souplesse, première fille, fin du printemps, début de l'été, sud-est ; en MC : le Bois

5. **DUI** : une ligne yin au-dessus de deux lignes yang. La joie, un étang, un lac ; joie, plaisir, bonheur, gaieté, contentement, rires, harmonie, unanimité, réconciliation, calme, sérénité, la troisième fille, le milieu de l'automne, l'Ouest ; en MC : le Métal

6. **GEN** : une ligne yang au-dessus de deux lignes yin ; rester tranquille, la montagne ; immobilité, absence de mouvement, stabilité, arrêt, hauteur, refus, retraite, prudence, attendre, le troisième fils, la fin de l'hiver, le début du printemps, le Nord-Est ; en MC : la Terre

7. **KAN** : une ligne yang entre deux lignes yin ; l'abysmal, l'eau. Difficulté, impasse, danger, tromperie, crise, complication, adversité, obscurité, trou, le second fils, le milieu de l'hiver, le Nord, la lune. En MC : l'Eau

8. **LI** : une ligne yin entre deux lignes yang ; le feu ; la lumière, la clarté, la brillance, le soleil, la chaleur, la magnificence, la deuxième fille, le milieu de l'été, le sud ; en MC : le Feu empereur.

Nous n'avons repris ici que des données très élémentaires. Nous verrons plus tard quel est le genre d'usage qu'on en fait dans la médecine chinoise classique. C'est assez impressionnant.

INTRODUCTION

AU CONCEPT DU FEU

Depuis la plus haute antiquité, le concept du feu joue un rôle important dans la cosmologie chinoise. Omniprésent dans la nature, il a été emprunté comme référence analogique dans la Médecine Chinoise pour expliquer un certain nombre de processus physiologiques et de mécanismes pathologiques. Cet emprunt ne fut pas un coup de hasard.

Depuis toujours l'être humain était considéré comme la quintessence de la nature et même si le feu, visible dans la nature, est invisible dans l'homme, il s'y manifeste de façon clairement perceptible, tant à travers ses fonctions physiologiques que dans ses manifestations pathologiques. Il est d'ailleurs une force très ambivalente. Non content d'être source de vie, quand il brûle harmonieusement, il peut se transformer en une puissance dévastatrice et mortelle quand il perd tout contrôle et rompt ses attaches. De tous les pervers, il est le plus violent, le plus destructeur, que ce soit à brève ou à longue échéance. On peut en déduire qu'un médecin qui connaît l'art de dompter le feu, est aussi un maître de la médecine et un maître de la vie.

Au départ, il n'est rien de plus facile que de reconnaître la présence du feu, qu'il soit externe ou interne. Ce qui est difficile, c'est de distinguer s'il s'agit du feu empereur ou du feu ministre et peu de personnes dominent ce savoir essentiel qui, au départ ne semble être que subtilité. Pourtant un feu qui s'agite détruit le métal, épuise l'eau, blesse le bois et brûle la terre. Mais tantôt ce feu sera le feu empereur ou tantôt le feu ministre qui est en action et pour bien le traiter il faut savoir distinguer.

Cette connaissance est mise en lumière par les textes innombrables que le concept du feu a suscités dans le courant de l'histoire de la Médecine Chinoise, ce qui a mené finalement à une littérature tellement abondante et contradictoire, que l'essentiel de la connaissance a fini par se diluer jusqu'à former des images vagues et imprécises, perdant tout lien avec la réalité clinique, une évolution qui aurait pu inmanquablement mener à l'abandon de ces concepts en tant que vieilleries désuètes et inutiles.

Il était donc temps qu'une étude critique sérieuse, tant théorique que pratique, soit consacrée à ce sujet et décide enfin de la valeur ou de

l'inutilité de ce double concept du feu. Elle a été faite par le Docteur **Tian Helu**, un petit médecin de campagne contemporain qui y a consacré une bonne partie de sa vie. Tout d'abord, ses travaux n'eurent pas grand succès. Cela est très compréhensible, puisqu'il osait remettre quelques vérités établies en question et ressusciter des théories dont beaucoup de médecins étaient probablement très contents d'être débarrassés en raison de leur difficulté. C'est seulement lorsque ces travaux furent remarqués par un des grands maîtres officiant à Beijing, qu'il a enfin obtenu quelque reconnaissance pour ses mérites et la possibilité de faire imprimer son étude, ce qui fût fait en 1992 et qui est parvenue jusqu'à nous, assez peu de temps après ... et qui fût l'incitation à écrire cette étude, modeste par sa dimension, mais formidable par son contenu.

La conclusion de cette étude est qu'il faut non seulement maintenir le concept du double feu dans l'ensemble théorique et pratique de la médecine chinoise, mais qu'il faut l'étudier de façon approfondie, car sa connaissance permet de mieux comprendre et traiter d'innombrables maladies graves et récalcitrantes et améliorer ainsi encore les performances de la MC. Mais nous n'en sommes pas encore à ce que cette approche fasse partie des manuels officiels. En attendant, nous espérons que le lecteur pourra se délecter comme nous l'avons fait en préparant ce travail, car il s'agit là d'une approche de la Médecine Chinoise classique dans toute sa beauté. Nous pensons que c'est l'idéal pour créer un peu de dimension dans notre étude, relativiser le niveau de connaissance que nous avons atteint ou pourrions atteindre en la brièveté d'une vie et surtout nous faire rêver des possibilités d'étude et de pratique infinies que peut réserver la Médecine Chinoise.

LE CONCEPT DU FEU

Le feu joue un rôle important dans la nature. Tout comme le bois, la terre, le métal et l'eau, il a été utilisé dans la médecine chinoise comme analogie pour comprendre et expliquer un certain nombre d'activités physiologiques et de manifestations pathologiques chez l'homme. Il ne s'agit pas là d'une technique purement gratuite. Depuis l'antiquité l'homme est en effet considéré comme étant la quintessence même de la nature. Et s'il est vrai que ce feu, visible dans la nature, agit de façon invisible chez l'homme, il n'en est pas moins vrai qu'il s'y exprime de façon perceptible, ne fût-ce que comme source de sa vie ou, plus malheureusement, cause de sa consommation et de sa mort.

Dans la médecine chinoise, quand on parle de feu, on l'exprime toujours à travers les concepts de feu empereur et de feu ministre, tant dans la physiologie que dans la pathologie. Toute la pathologie interne de la chaleur peut d'ailleurs être ramenée aux désordres de ces deux types de feu. Quand le feu brûle normalement, il assure la santé de l'être humain. Dès qu'il s'embrase, il devient pervers et une cause importante d'innombrables maladies.

Le feu pervers dans les lésions internes peut appartenir au vide et à la plénitude. Le plus souvent, quand il est issu d'une perturbation du qi, du sang, du yin, du yang et des liquides organiques il appartient au vide. Quand il est la conséquence d'anormalités telles que la congestion de qi, la stase de sang, la stagnation alimentaire, il appartient le plus souvent à la plénitude.

Il faut aussi faire une distinction claire au niveau de la terminologie. Quand le patient est affecté par une maladie du feu ou de la chaleur externes, on dira qu'il souffre de wen bing, c'est à dire une maladie de la tiédeur. Elle inclut les différents types de chaleur et de feu, mais sa caractéristique fondamentale est qu'elle trouve son origine dans l'externe. Mais quand un patient souffre d'une maladie qui est causée par la chaleur et le feu internes, on dit qu'il souffre de huo bing, c'est à dire une maladie du feu, dont l'origine est par définition la chaleur et le feu internes, c'est à dire le feu empereur et le feu ministre.

Avant de continuer il faut faire un constat intéressant. Quand on considère la pathologie de wen bing, on constate que dans le courant de l'histoire, de nombreux traités spécifiques y ont été consacrés.

Seulement jamais il n'y a eu de livre ou d'étude spécifique consacrés au feu, ce qui ne veut pas dire que le concept du feu était sous-évalué. Bien au contraire. Comme les maladies du feu se distinguaient depuis toujours par un cours rapide, des symptômes spectaculaires et une mortalité importante, elles ont été abondamment étudiées et ce dès le **Nei Jing**. Nous allons passer les étapes de l'histoire du feu rapidement en revue.

EVOLUTION HISTORIQUE DU CONCEPT DU DOUBLE FEU

C'est dans le **Nei Jing** qu'apparaissent pour la première fois le feu empereur et le feu ministre.

Il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Tian Yuan Ji Da Lun** :

“Jun Huo Yi Ming, Xiang Huo Yi Wei.”

“Au feu empereur appartient la clarté, au feu ministre appartient le trône”.

Le feu empereur, c'est le feu du coeur. Le coeur est l'organe impérial d'où sort le shen clair. On l'appelle aussi Shaoyin Jun Huo, le feu empereur du shaoyin. Le coeur empereur domine le shen ming ou shen clair : c'est ce qu'on veut dire par Jun Huo Yi Ming.

Le feu ministre appartient au sanjiao, trois foyers. Il est appelé aussi Shaoyang Xiang Huo, le feu ministre du shaoyang. Ce feu ministre a deux grandes fonctions : tout d'abord la transformation du qi, ce qui veut dire que c'est le xiang huo qui favorise et transforme l'eau du rein. Puis il est le responsable de la production et de la transformation : il pourrit et mûrit l'eau et les céréales. La vie et la mort de l'être humain dépendent de ces deux fonctions. C'est pour cela qu'on dit Xiang Huo Yi Wei. Wei signifie le trône des saints et le pouvoir. Ce qui est le plus important et le plus précieux pour les saints, c'est à dire les empereurs, c'est le trône. Le pouvoir est le grand trésor de l'empereur. Xiang Huo Yi Wei signifie donc que le feu ministre des trois foyers domine la vie de l'être humain et est le grand trésor de l'organisme. On peut dire que le feu empereur a besoin des effets du feu ministre de sanjiao pour réchauffer et nourrir l'organisme.

On peut encore comprendre cette théorie du **Nei Jing** par le texte du **Su Wen** qui indique les principes thérapeutiques à suivre dans les maladies du jun huo et du xiang huo : *“il faut soutenir le feu ministre par l'eau ; il faut soutenir le feu empereur par yin jing”.* Quand tout va bien, l'eau nourrit le feu ministre et le sang (yin jing) nourrit le feu empereur. Quand le yin jing ne peut pas nourrir le feu empereur, le feu du coeur est

exubérant ; il faut donc le nourrir par yin jing. Quand l'eau ne peut pas nourrir le feu ministre, le feu ministre est exubérant ; il faut le calmer par l'eau.

Wang Bing de la dynastie Tang (7^{me} - 10^{me} siècle) a donné une explication intéressante, qui fût cependant réfutée par **Zhang Jingyue** et sombra dans l'oubli. Aujourd'hui l'approche de **Wang Bing** semble retrouver de sa force. Il dit qu'on place le feu empereur à droite du feu ministre, ce qui semble indiquer qu'il est plus important. Cependant la transformation du qi ne dépend pas du feu empereur, dont le pouvoir est principalement d'occuper le trône, de recevoir les ordres du ciel et de passer ces ordres au feu ministre pour que celui-ci accomplisse les fonctions du feu. On peut en déduire que s'il est vrai que le feu empereur porte le nom de l'empereur, le pouvoir réel, réside chez le ministre. C'est pour cela qu'on peut relire la phrase du **Su Wen** "*Jun Huo Yi Ming*" comme "*ce qui appartient au feu empereur, c'est le nom*". Pour arriver à cette lecture Wang Bing a remplacé le Ming de 'clarté' par le Ming de 'nom'.

Wang Bing constate également que dans les trigrammes du **Yi Jing** le feu ministre de shaoyang correspond au Qian (trois lignes pleines), ce qui veut dire le Ciel. Le feu empereur de shaoyin correspond au Li (deux lignes pleines et au milieu une ligne interrompue), ce qui veut dire le feu. Or quand on analyse la signification symbolique de ces deux trigrammes et leur portée médicale, on constate que Qian est aussi appelé le créateur ; c'est le plus yang des trigrammes et il est symbolisé par le dragon. Or Li, le feu, est associé à la lumière, le soleil, la chaleur, l'été, le sud, etc. On peut en déduire clairement que si la brillance et l'apparence du feu se trouvent dans le feu empereur Li, l'action et le pouvoir réel du feu se trouvent chez le feu ministre Qian. Ce qui rend l'approche de **Wang Bing** éminemment significative... même si plus tard elle était ridiculisée par **Zhang Jingyue**.

Au point de vue thérapeutique, **Wang Bing** s'est principalement consacré aux problèmes du feu ministre et il a énoncé les règles suivantes : "*le feu ministre loge dans le rein ; quand il s'affaiblit, l'eau qi est excessif, ce qui cause le froid ; quand le feu ministre est prospère et exubérant, l'eau qi est insuffisant, ce qui cause la chaleur*". C'est sur cette base qu'ont d'ailleurs été créées les formule célèbres **Ba Wei Dihuang Wan** pour "*favoriser le source du feu afin de faire disparaître les nuages yin*" et **Liu Wei Dihuang Wan** pour "*renforcer le maître de l'eau, afin de contrôler les rayons du soleil*".

Liu Wansu de la dynastie Jin (12^{me} - 13^{me} siècles) a créé la théorie “*zhu huo lun*”, ce qui veut dire que le feu est le maître et la cause la plus importante de nombreuses maladies. Il considérait que le soi-disant rein droit Mingmen est en fait un petit coeur. Il dit qu’il est le zang du méridien jueyin de la main xinbao luo, qui a une relation externe-interne avec le méridien shaoyang de la main sanjiao. Ces deux méridiens correspondraient donc au feu ministre, le ministre exécutant l’ordre de l’empereur. Ce serait en fait la signification de mingmen où ming signifie le commandement et men la porte, ensemble donc : la porte du commandement. On dit souvent que le coeur est le feu empereur et le rein le feu ministre, ce qui veut dire que le rein droit appartient au feu et non à l’eau. Quand le feu du rein droit est vide, le froid est produit. De fait on dit dans **Suwen** que “*à droite de la septième vertèbre en comptant du bas, on trouve un petit coeur*”, une citation qui a été utilisée comme point de départ par Liu Wansu. Mais hormis cette seule phrase, on ne retrouve nulle part ailleurs trace d’une théorie disant que ce petit coeur ou le rein droit serait le zang du méridien jueyin de la main.

Dans ses écrits consacrés à la pathologie, dans lesquels il étudie de nombreuses maladies causées par la chaleur, il dit que “*la chaleur du méridien shaoyin de la main est le qi du vrai coeur et de l’intestin grêle ; la chaleur du feu ministre shaoyang de la main est le qi du xinbao luo et du sanjiao*”.

Mais en fait, au point de vue clinique il s’intéresse surtout à la pathologie du feu empereur et du méridien shaoyin de la main, qu’il considère comme une source de nombreuses maladies. Il retient cependant que l’agitation du feu du coeur est souvent causée par l’affaiblissement de l’eau du rein et partant de là, il a créé un principe thérapeutique important pour traiter la chaleur, à savoir : “*faire descendre le feu du coeur et favoriser l’eau du rein*”.

De ses écrits on peut également déduire que pour lui le feu ministre et mingmen, c’est la même chose.

Zhang Zihé (12^{me} siècle) analyse la différence entre le feu empereur et le feu ministre dans son ouvrage **Ru Men Shi Qin** de la façon suivante : “*le feu empereur est un feu de l’homme, tandis que le feu ministre est un feu de dragon*. Quand le feu de l’homme brûle le bois, il brûle doucement ; quand le feu dragon brûle le bois, il le consume très rapidement. Le feu de l’homme est comme le feu de la

cuisine". Cela demande quelque explication. Au point de vue du vocabulaire nous avons déjà dit que le feu ministre est le feu dragon du **Yi Jing**, car il correspond au trigramme Qian.

Mais pourquoi le feu du cœur est-il le feu de l'homme ? Le bois produit le feu du cœur et le bois peut être utilisé pour préparer la cuisine. C'est pour cela qu'il dit que le feu empereur est un feu de l'homme, car le feu de l'homme est le feu pour faire la cuisine. Il dit aussi que dans des conditions pathologiques le feu empereur consomme le bois lentement, tandis que le feu ministre le consomme rapidement. Un schéma pathologique illustre ce mécanisme : quand le yuanqi s'affaiblit, le feu du cœur s'embrase et attaque le poumon ; après un certain temps le yin du poumon est blessé et puis longtemps après le rein peut être affecté, de sorte que l'eau deviendra insuffisante et que le feu ministre ne sera pas convenablement nourri. Suite à cela, le feu ministre s'embrase et attaque le bois. Nous voyons que le feu du cœur a besoin d'un processus assez long pour brûler le bois.

Mais quand par exemple des excès sexuels épuisent le jing et donc l'eau du rein, le feu ministre s'agite très rapidement et attaque le bois après très peu de temps, ce qui est une évolution très rapide. Cette explication nous permet de comprendre le comportement pathologique assez différent de ces deux feux.

Il souligne en plus que le feu interne ou externe est le seul pathogène purement destructeur, ce qu'il illustre dans la citation suivante : *" quand le feu brûle la terre, il forme l'argile brûlée des fours (Fulonggan) ; quand il brûle le métal, il ne reste que du liquide ; quand il brûle la pierre il ne reste que la cendre ; quand il bout l'eau il se forme un bouillon (qui s'évapore) ; quand il brûle la mer, il ne reste que le sel ; quand il brûle le mercure il ne reste que la poudre ; quand il brûle la silice, cela forme de petites boules"*.

Li Dongyuan (12ème siècle) s'est beaucoup intéressé à la théorie du feu empereur et du feu ministre telle qu'elle a été développée et il l'a encore approfondie, ce qui a considérablement influencé les opinions des générations suivantes.

Dans **Lan Shi Mi Cang** il dit que le cœur est le feu empereur et le maître du cœur le feu ministre. Le cœur est le feu empereur qui domine le shen de l'homme. Il doit être calme et tranquille. Le feu ministre doit être en mouvement, car c'est lui qui travaille. Le maître du cœur est le feu

ministre qui domine les cent vaisseaux. Les vaisseaux de xinbao luo sortent du cœur et travaillent à la place du cœur empereur. Il a une relation interne externe avec shaoyang. Le feu du shaoyin est un feu empereur qui ne travaille pas ; c'est le feu ministre qui le remplace et travaille à sa place. Le cœur domine le sang. Le sang domine les vaisseaux. Quand le sang et les vaisseaux sont attaqués par les pervers la lésion se trouve dans les vaisseaux, qui sont la maison du sang. Ils sont aussi le shen de l'homme. Et c'est le xinbao luo qui les domine à la place du cœur. C'est pour cela qu'on dit dans **Nei Jing** que : "*c'est le xinxi (système du cœur) qui domine les vaisseaux*" ; Xinxi signifie xinbao luo mingmen. On peut donc déduire de cette analyse de **Li Dongyuan** que le feu empereur n'a que le titre et que c'est le feu ministre qui exerce le pouvoir réel.

Li Dongyuan analyse ainsi les causes de l'exubérance et de la prospérité de Jun Huo et de Xiang Huo dans **Lan Shi Mi Cang** : "*quand le sang est faible et le yin est vide, le cœur n'est pas rempli, ce qui cause l'exubérance du feu du cœur. Quand le yin du rein est vide et l'eau du rein est insuffisante, ils ne peuvent pas réprimer et contrôler le feu ministre de baoluo, ce qui cause l'exubérance du feu ministre*". Le sang nourrit le feu empereur : c'est pour cela que quand le yin sang est vide le feu du coeur est exubérant. L'eau nourrit le feu ministre ; c'est pourquoi, quand le yin et l'eau du rein sont insuffisants, le feu ministre est exubérant.

Cela vaut la peine d'approfondir l'explication que donne Li Dongyuan de la pathologie de l'exubérance et de la prospérité du cœur, dans laquelle il se base sur les principes de la relation pathologique mutuelle qui existe entre les deux feux et de l'irréconciliabilité du feu empereur et du yuanqi. Il écrit dans le **Pi Wei Lun** au chapitre **Yin Shi Lao Juan Suo Shang Shi Wei Re Zhong Lun** (traité sur la formation de chaleur dans le centre suite à une lésion par les aliments et les boissons et au surmenage) :

" *Quand le qi de la rate et de l'estomac s'affaiblit et quand le yuanqi devient insuffisant, le feu du cœur s'enflamme tout seul. Ce feu du cœur est un feu yin. Il part du foyer inférieur et il est attaché au cœur. Le cœur ne règne pas personnellement. De fait il est représenté par le feu ministre. Le feu ministre est le feu du foyer inférieur et du baoluo et est l'ennemi du yuanqi. Car ce feu yin et le yuanqi sont irréconciliables. Quand l'un est victorieux, l'autre est obligatoirement le perdant. Quand le qi de la rate et de l'estomac devient vide, leur qi s'écoule vers les reins, permettant ainsi au feu yin d'occuper la terre*".

Dans le courant de l'histoire ce passage a suscité de nombreuses réactions, les uns disant qu'il s'agit d'un passage proprement incompréhensible, les autres déclarant qu'il y a ici l'essence même de la théorie de la rate et de l'estomac.

Essayons de comprendre le texte et de nous faire une opinion.

Le premier niveau de compréhension se trouve dans les premières lignes suivantes :

*"Quand le qi de la rate et de l'estomac s'affaiblit et
quand le yuanqi devient insuffisant,
le feu du cœur s'enflamme tout seul.
Ce feu du cœur est un feu yin.
Il part du foyer inférieur et il est attaché au cœur".*

Le feu dont il est question ici et qu'on appelle yin huo est le feu excessif du cœur, causé par l'insuffisance du yuanqi de sanjiao et n'est en aucune façon le feu ministre. Si **Li** dit ici que le feu yin part du foyer inférieur, cela veut dire que le feu du cœur devient excessif parce que le yuanqi du foyer inférieur ne monte pas.

Le deuxième niveau de compréhension réside dans la phrase :

*"Le cœur ne règne pas personnellement.
De fait il est remplacé par le feu ministre".*

Ce passage explique la différence entre jun huo et xiang huo. On dit que le cœur est le feu empereur qui domine le sang. Le feu ministre est le sanjiao et le xinbao luo. Sanjiao domine le qi, xinbao luo domine les vaisseaux. Les vaisseaux sont le fu du sang. Le sang circule dans les vaisseaux. Le sang du cœur va au 5 zang, au 6 fu, aux quatre extrémités et aux 100 os pour enrichir et nourrir l'organisme. Mais le cœur empereur aime le silence et le calme. A lui seul le sang ne peut pas atteindre toutes les parties du corps. Il doit être poussé par le yuanqi pour circuler dans les vaisseaux. Cependant le yuanqi est produit et transformé par le feu ministre. C'est pour cela qu'on dit que le qi est le maître du sang. De tout cela on peut donc déduire que le feu ministre représente le cœur empereur pour régner, ce qui explique la relation mutuelle entre les deux feux et leur différence dans les fonctions physiologiques. Le feu ministre ne remplace donc pas le feu empereur ou n'est sûrement pas le feu yin.

Le troisième niveau de compréhension se trouve dans l'énoncé suivant :

"Le feu ministre est le feu du foyer inférieur et du baoluo et est l'ennemi du yuanqi".

Ici il faut d'abord comprendre que le foyer inférieur est égal au sanjiao. Cela veut dire que le feu ministre est le feu de sanjiao et de baoluo et est l'ennemi du yuanqi. Cela expliquerait comment l'affaiblissement du feu ministre est l'origine de l'insuffisance du yuanqi de sanjiao.

Mais pourquoi dit-on que c'est l'affaiblissement du feu ministre qui est la cause de l'insuffisance du yuanqi du sanjiao et non l'exubérance du feu ministre ? C'est parce que normalement le feu ministre produit et transforme le yuanqi. Quand le feu ministre s'affaiblit, il ne peut pas vaporiser et transformer les liquides. C'est ce qu'on veut dire par l'expression : *"il n'y a pas de feu pour transformer le qi"*. Le yuanqi de Sanjiao sera donc insuffisant. Dans ce cas il faut principalement tonifier le feu, faire monter le yang et transformer le qi.

Quand le feu ministre est exubérant il consomme et blesse le yuanqi. Car quand le feu ministre brûle trop fort, l'eau du rein s'épuise. C'est ce qu'on veut dire par l'expression " : *il n'y a pas de liquides pour transformer le qi"*. Il n'y a plus que le feu tout seul. Dans ce cas il faut tonifier l'eau et contrôler le feu. Il ne faut pas utiliser des herbes qui font monter, qui dispersent, réchauffent et assèchent.

Mais **Li Dongyuan** traite yin huo par des herbes qui font monter le yang, qui réchauffent et assèchent. Cela prouve que le yin huo n'est pas le xiang huo en excès. D'ailleurs dans un autre chapitre de **Pi Wei Lun**, il disait : *"quand le feu yin est exubérant, les sept émotions ne sont pas calmes ; les vaisseaux du cœur sont le logement du shen ; quand le feu yin est fort, le shen n'est pas calme. On peut donc dire que le feu est l'ennemi des sept shen"*. Ce qui veut dire que le feu ministre est l'ennemi du yuanqi et que le feu empereur yin huo est l'ennemi des sept shen.

Le feu ministre va dans la couche de qi, produit et transforme le yuanqi. Quand le feu ministre s'affaiblit, le yuanqi est insuffisant.

Le quatrième niveau de compréhension peut être déduit de la phrase :

*"Car ce feu yin et le yuanqi sont irréconciliables.
Quand l'un est victorieux, l'autre est obligatoirement perdant."*

Cette phrase semble être la clé principale pour comprendre ce que dit **Li Dongyuan** dans ce paragraphe. Quand le yuanqi de sanjiao est insuffisant, le yang n'est pas produit et le yin ne croît pas, de sorte que le yin jing ne peut pas monter pour nourrir le haut, ce qui cause l'exubérance et la prospérité du cœur. Quand le yuanqi de sanjiao fonctionne bien, le feu du cœur est calme. C'est ce qu'on dit par l'expression : quand le yang est fort, il peut produire le yin sang. Quand le sang est fort, il peut calmer le feu du cœur.

La dernière phrase forme le cinquième niveau de compréhension et résume les trois aspects des maladies de la chaleur par yin huo :

*"Quand le qi de la rate et de l'estomac devient vide,
il s'écoule vers les reins,
permettant ainsi au feu yin d'occuper la terre".*

D'abord il y a le vide de qi de la rate et de l'estomac. Puis le feu yin et la chaleur dans le centre. Finalement l'eau humidité se rassemble dans le rein.

Dans cette analyse nous retrouvons clairement la théorie qu'explique **Li Dongyuan** dans son **Pi Wei Lun** : la cause originale de l'insuffisance de la rate et de l'estomac est l'insuffisance de yangqi et l'excès de yinqi. Ici **Li** a souligné la liaison entre l'insuffisance de yangqi, l'excès de yin huo et l'affaiblissement du qi de la rate et de l'estomac. Il considérait que l'insuffisance de yangqi et l'affaiblissement du qi de la rate et de l'estomac font que le yin jing ne peut pas monter nourrir le haut, ce qui constitue les deux conditions nécessaires pour la formation de yin huo. L'affaiblissement du feu ministre xiang huo est une condition nécessaire de l'insuffisance du yuanqi, de l'insuffisance de yangqi et de l'affaiblissement du qi de la rate et de l'estomac. Ceci résume l'essence de la théorie de ce que Li Dongyuan a voulu expliquer dans ce paragraphe.

D'ici on peut déduire plus clairement ce que signifie ce feu yin : c'est qu'il y a en même temps feu et vide de yang.

Mais si on utilise le terme yin huo, c'est parce qu'il existe aussi un yang huo ou feu yang, qui signifie le feu ministre qui est excessif et exubérant, ce qui veut dire qu'il y a en même temps vide de yin et feu. Le cœur est un organe yin qui domine le sang et est nourri par le sang. C'est pour cela que le feu exubérant par insuffisance du sang est appelé yin huo. Yin huo se cache dans la couche du sang, tandis que le feu ministre appartient au sanjiao qui est un fu yang, qui domine toutes les sortes de qi et est nourri par l'eau. C'est pour cela que le feu ministre exubérant, dû à l'insuffisance de l'eau est appelé yang huo. Yang huo s'enflamme dans la couche de qi. Le feu du cœur va dans la couche du sang et circule dans le yin : c'est pour cela qu'on dit que l'exubérance et la prospérité du feu du cœur causent toujours une maladie du sang. Le feu ministre va dans la couche de qi et circule dans le yang et l'eau se transforme en qi. C'est pour cela qu'on dit que l'exubérance et la prospérité du feu ministre causent toujours une maladie de l'eau.

Li Dongyuan a classé la pathologie de yin huo et du vide du qi de la rate et de l'estomac en trois groupes :

1. lésion de la rate avec respiration courte, paresse, shen fatigué, envie de toujours se coucher, diarrhée, palpitations autour du nombril avec douleur à la palpation, sommeil après avoir mangé, jingshen faible, lourdeur du corps, douleurs articulaires
2. feu du coeur échauffe le centre et s'enflamme dans le haut avec respiration asthmatique, corps chaud, agitation du cœur, douleur de la tête, soif agitée, visage chaud, gorge et bouche sèches, sensation de brûlure dans l'estomac, pouls ample et grand
3. insuffisance du yangqi de sanjiao et rassemblement d'eau humidité dans le rein avec écoulement clair du nez, beaucoup de salive, miction en grande quantité, crainte du froid, douleur des pieds empêchant de s'appuyer dessus, lassitude, froid des testicules, douleur vague dans l'abdomen, douleur des lombes, du dos, de la colonne vertébrale.

Quand le yuanqi est insuffisant il ne peut pas monter de sorte que le qi du haut est insuffisant et que le cœur et le poumon manquent de nutrition. Quand l'eau humidité s'écoule vers le bas, l'intestin et l'estomac sont en excès et le foie et le rein sont lésés par l'eau humidité, ce qui se manifeste par les lésions des ligaments et des os. C'est comme il est dit dans **Ling Shu** : "*quand le qi du haut est insuffisant, le qi du bas est excessif. L'intestin et l'estomac sont en plénitude et le cœur et le*

poumon sont en vide". Quand le yangqi est insuffisant, le syndrome de froid vide se forme. Quand l'eau humidité se rassemble dans le bas, le syndrome de plénitude se forme.

Quand le feu yin s'enflamme dans le haut, le feu est exubérant et le sang est chaud. Quand le feu yin brûle le ying sang, le sang est consommé. Quand le yuanqi est insuffisant, la transformation de qi, la production et la transformation sont déréglés. Il y donc en même temps froid, chaleur, plénitude et vide. Le yin, le yang, le qi et le sang sont tous malades.

En se basant sur l'incompatibilité entre le feu yin et le yuanqi, **Li Dongyuan** a créé le principe thérapeutique célèbre : *"éliminer la grande chaleur par le doux et la tiédeur"*. Il a dit : *"le doux et la tiédeur tonifient le centre, font monter le yang ; le doux et le froid purgent le feu"*.

Pourquoi le doux et la tiédeur peuvent-ils éliminer la grande chaleur ? Il faut d'abord comprendre que la grande chaleur dont il est question ici est causée par l'insuffisance de yingxue et le manque de nutrition du feu du cœur. Donc cette grande chaleur est créée par l'exubérance du feu du cœur, qui est causée par l'affaiblissement du xiang huo du sanjiao. Pour guérir la maladie il faut traiter le ben. On utilise donc le piquant, le doux et la tiédeur pour tonifier et faire monter le yuanqi de sanjiao. Quand le yang est produit, le yin croît. Quand le yin croît, le yingxue est fort. Quand le yingxue est fort, il peut bien nourrir le feu normal du cœur, pour qu'il reste calme. C'est pourquoi le doux et la tiédeur peuvent éliminer la grande chaleur.

Au départ de ce principe thérapeutique, **Li Dongyuan** a créé trois formules importantes :

- pour la fièvre par vide de sang : **Danggui Bu Xue Tang**
- pour la fièvre par vide de qi : **Bu Zhong Yi Qi Tang**
- pour la fièvre par vide de yang : **Shen Sheng Fu Qi Tang**

Ces trois sortes de fièvres sont en fait causées par l'affaiblissement du yuanqi du sanjiao, mais présentent un niveau de gravité différent.

- La fièvre par le vide du sang est la plus légère. Ici les symptômes sont similaires au syndrome **Bai Hu Tang**. Seulement le pouls n'est pas long et plein. La lésion est située dans le système du coeur xinxi. Danggui est utilisé pour nourrir les vaisseaux sanguins et comme le qi peut produire le sang et comme quand le qi est suffisant, le sang est fort, il a choisi Huangqi comme empereur.

- La fièvre par vide de qi est plus grave, car ici le feu du cœur est exubérant et envahit la terre. La lésion est donc dans le système de la rate, de sorte qu'il n'y a non seulement des signes du feu du cœur attaquant la terre et des signes du feu du cœur s'enflammant dans le haut, comme corps chaud, soif agitée, céphalée, visage chaud, yeux rouges, toux, sensation de brûlure dans l'estomac et pouls grand, mais aussi des signes de vide de la rate, de l'estomac et de l'affaissement du qi du centre comme respiration courte, shen et corps fatigués, toujours envie de se coucher et diarrhée. Ce syndrome est en fait ce qu'on appelle actuellement le syndrome de vide de la rate et de feu yin.

Li Dongyuan a créé **Bu Zhong Yi Qi Tang** dans laquelle Danggui, Huangqi, Renshen, Baizhu, Zhi Gancao tonifient fortement le yuanti de la rate et de l'estomac et renforcent la source de la production et de la transformation du qi et du sang. Quand le qi et le sang sont produits, il faut les faire monter pour nourrir le cœur et calmer le feu du cœur : ce sont les fonctions de Chaihu et Shengma, qui peuvent en même temps clarifier le feu et éliminer les toxiques.

Quand le feu du cœur est très exubérant, il faut combiner avec **Sheng Yang San Huo Tang** (Sheng Gancao 6, Radix Glycyrrhizae – Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 7,5 - Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae praeparata 9 - Shengma, Rhizoma Cimicifugae - Gegen, Radix Puerariae, 15 - Duhuo, Radix Angelicae Pubescentis, 15 - Baishao, Radix Paeoniae Alba, 15 - Qianghuo, Radix Notopterygii, 15 – Renshen, Radix Ginseng, 15, Chaihu, Radix Bupleuri, 24) pour faire monter et disperser le feu congestionné dans la rate et l'estomac ou avec **Zhusha An Shen Wan** (Zhusha, Cinnabaris - Huanglian, Rhizoma Coptidis - Danggui, Radix Angelicae Sinensis - Shengdi, Radix Rehmanniae – Gancao, Radix Glycyrrhizae) pour purger le feu du cœur.

- La fièvre par le vide de yang est la plus grave, car dans ce cas le haut est chaud comme du feu et le bas est froid comme de la glace. C'est le syndrome qu'on appelle actuellement syndrome du vide du rein avec feu yin. La lésion est localisée dans le système du rein. Le feu est le biao de la maladie. Soit il se manifeste à la surface par le corps chaud, l'agitation, le pouls superficiel et grand, soit le feu s'enflamme dans le haut et le patient a le teint rouge, la soif avec envie de boissons froides, le vomissement sec, la douleur de la gorge et les aphtes. Le vide de yang et le froid sont le ben de la maladie, ce qui se manifeste par le froid inversé des quatre extrémités ou le froid des

pieds, la diarrhée avec aliments non digérés, le pouls profond, ténu, fin et évanescent. Dans ce cas il faut principalement réchauffer et tonifier le yang du rein et de la rate et secondairement purger le feu du cœur et en même temps faire monter le pur et faire descendre le trouble. En fait la formule **Shen Sheng Fu Qi Tang** est similaire à la série de Si Ni Tang de Shang Han Lun (**Si Ni Tang, Tong Mai Si Ni Tang, Bai Tong Tang** et **Bai Tong Jia Zhudanzhi Tang**).

(Composition : Pao Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, 2,5 g - Pao Ganjiang, Rhizoma Zingiberis praeparata, 2,5 g - Fangfeng, Radix Saposhnikoviae, 1,5 g - Yuliren, Semen Pruni, 1,5 g - Renshen, Radix Ginseng, 1,5 g - Jiuxi Danguishen, Radix Angelicae Sinensis cum vino lavata, 1,8 g - Banxia, Rhizoma Pinelliae, 2,1 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 2,1 g - Gancao, Radix Glycyrrhizae, 2,4 g - Gaoben, Rhizoma Ligustici, 2,4 g - Chaihu, Radix Bupleuri, 3 g - Qianghuo, Radix et Rhizoma Notopterygii, 3 g – Baiyuehua, 9 pièces.)

Le feu ministre de shaoyang sanjiao se trouve dans le rein au foyer inférieur, dans la rate au foyer moyen et dans le haut il prend la place du cœur empereur pour régner. C'est pour cela que quand le feu ministre de shaoyang sanjiao s'affaiblit, les trois organes du cœur, de la rate et du rein sont affaiblis. Quand l'affaiblissement est léger, il y a vide de qi, quand c'est sérieux, il y a vide de yang.

Bien qu'il ait attaché beaucoup d'importance à l'étude du traitement du feu empereur, Li **Dongyuan** a aussi étudié le traitement du feu ministre. Il y a notamment le principe thérapeutique suivant : "*quand le feu ministre est exubérant, il faut tonifier le yin véritable du rein, pour purger le feu pervers*". C'est ce qu'on appelle actuellement : "*enrichir l'eau du rein pour nourrir le feu ministre*", ce qu'on fait notamment avec **Liu Wei Dihuang Wan**. Quand le feu ministre s'affaiblit, il faut utiliser le doux et le tiède pour soutenir le yang afin d'éliminer la grande chaleur, ce que fait **Ba Wei Wan** (Jin Gui Shen Qi Wan).

Il résulte de tout cela qu'il faut bien distinguer deux syndromes :

d'une part le syndrome d'exubérance du feu du cœur par l'affaiblissement du feu ministre et l'insuffisance du yuanqi,

d'autre part le syndrome d'exubérance du feu du cœur provoqué par le feu ministre exubérant qui s'enflamme dans le haut.

Si dans la pratique on ne peut pas les distinguer, on peut très facilement et très efficacement tuer ses patients.

Au départ de tout cela Li Dongyuan a créé la théorie des trois localisations et des six méridiens (san bu liu jing), qu'on peut résumer comme suit :

- quand le feu ministre de shaoyang sanjiao s'affaiblit, le yuanqi est insuffisant et l'humidité dans la rate terre se fait prospère, la lésion est localisée dans le foyer moyen.
- quand le qi de shaoyang ne peut pas monter, le qi de la rate et de l'estomac est vide et le qi des céréales s'écoule vers le bas et ne peut donc pas enrichir le cœur et le poumon, suite à quoi le feu de cœur attaque le poumon, ce qui indique une lésion au foyer supérieur.
- quand le feu du coeur attaque la rate, l'humidité chaleur descend et attaque le foie et le rein, ce qui indique que la lésion est au foyer inférieur.
- quand le feu du coeur est exubérant, il peut passer la plénitude à sa mère le foie bois. Quand le foie bois est prospère il soutient le feu, de sorte que celui-ci s'enflamme de façon désordonnée, ce qui cause une lésion à la surface.
- quand le feu du coeur attaque le poumon, la source de l'eau est blessée, de sorte que l'eau du rein diminue progressivement, ce qu'on appelle la maladie de la mère qui affecte le fils, ce qui se traduit ici par la maladie du poumon qui affecte le rein, où la lésion est dans l'interne
- quand l'eau du rein est insuffisante, elle ne peut pas nourrir le feu ministre, qui s'enflamme dans le haut et blesse le poumon, ce qu'on appelle la maladie du fils qui affecte la mère : dans ce cas la maladie du rein affecte le poumon, ce qui est une lésion localisée dans l'interne.

Zhu Danxi (1281-1358) trouvait que les théories de ces prédécesseurs étaient exactes mais pas assez complètes, surtout dans la matière de l'insuffisance de yin et de l'excès de yang. Il a consacré toute sa vie à étudier trois sujets :

1. L'humidité chaleur
2. le feu ministre

3. l'insuffisance de yin et l'excès de yang

Li Dongyuan a principalement étudié tous les aspects de l'exubérance du cœur par l'insuffisance du feu ministre. **Zhu** a complété cela par son étude de l'étiologie, la pathologie, les principes thérapeutiques et les formules pour l'exubérance du feu ministre. Il a écrit un article qui traitait spécialement de la physiologie et de la pathologie du feu ministre, qu'il a expliqués par la théorie de taiji. Dans taiji, yang correspond à la mobilité et yin correspond à l'immobilité. Il considérait que le feu est en fait un qi mobile, ce dont il déduit que la fonction principale de xiang huo c'est la mobilisation. Il a dit que le feu est yin à l'intérieur et yang à l'extérieur et que toutes sortes de mouvements appartiennent au feu. Et c'est de ce mouvement par lequel le feu ministre produit et transforme le yuanqi que dépendent toutes les activités physiologiques de l'homme.

Le xiang huo sans forme n'est pas un mystère. Il représente en fait l'activité continue des fonctions physiologiques. Bien que tous les zangfu possèdent de genre d'activité, la source de leurs activités se trouve dans le rein et le foie. Le xiang huo est dominé par le foie et le rein mais il appartient aussi à xinbao luo, à la vessie, au sanjiao et à la vésicule biliaire, etc. Avec cela **Zhu Danxi** résume les théories des siècles précédents concernant le feu ministre et établit la base de la connaissance de ce sujet pour les siècles suivants.

Il a dit que le rein domine la fermeture, le stockage ; le foie domine le drainage et la libre circulation. Tous deux possèdent xiang huo. Celui-ci loge dans le rein eau et est lié au foie bois. Le foie bois peut produire le feu du cœur. Donc le feu ministre se trouve dans le bas et le feu empereur dans le haut. Cela est la normalité. Le cœur est le feu empereur. Quand il est ému, il s'agite facilement. Quand le feu du cœur s'agite, le feu ministre s'agite aussi. Quand le feu ministre s'agite, le jing s'échappe, ce qui aggrave encore l'agitation du feu ministre. Quand le feu ministre est trop fort, il consomme le yuanqi. Cela est assez différent de la théorie de **Li Dongyuan** qui disait que l'affaiblissement du feu ministre est la cause première de l'insuffisance du yuanqi de sanjiao. Pour **Zhu** la clé de la compréhension de la pathologie du feu ministre, c'est son mouvement désordonné.

Mais la question est de savoir quelle est la cause de son mouvement désordonné ? ... Quand la douceur caresse le corps, quand la voix remplit les oreilles, quand la beauté frappe les yeux, quand le parfum emplit le nez, même un homme en fer peut être attiré : voilà la cause du mouvement désordonné du feu ministre. Quand son mouvement se

désordonne, le yin véritable est brûlé, ce dont **Zhu** tirait une conclusion très importante : "*le yang est souvent en excès et le yin est souvent en insuffisance*".

Il explique cela de deux façons :

Il dit que si le yin est souvent en insuffisance, c'est premièrement parce que le yinqi se forme difficilement, deuxièmement parce que le yin jing s'échappe facilement (on peut illustrer cela par les éléments suivants : à l'âge de 16 ans le jing de l'homme se forme, à l'âge de 14 ans chez la femme les règles surviennent, ce qui veut dire que c'est seulement à ce moment-là que le yinqi est formé et peut être en harmonie avec le yangqi et c'est pour cette raison que les anciens attendaient que la femme ait 20 ans et l'homme 30 ans avant de parler mariage, ce qui est une bonne façon d'entretenir la vie ; chez l'homme à partir de 64 ans le jing s'épuise et chez la femme à partir de 49 ans, les règles s'arrêtent, ce qui veut dire qu'à ce moment là le yin qi est consommé par trente ans de vision, d'ouïe et d'olfaction).

Ainsi on peut comprendre ce que **Danxi** voulait dire par insuffisance de yin : cela comprend en fait le jing et le sang. Quand il parle d'excès de yang, il parle en même temps de jun huo et xiang huo. Le sang du coeur nourrit le feu empereur. Le jing du rein nourrit le feu ministre. Le sang peut produire le jing et quand le sang est insuffisant il ne peut pas produire le jing et le jing sera insuffisant lui aussi. Donc pour tonifier mingmen il faudra aussi prendre des herbes qui tonifient le sang et le jing.

Le principe thérapeutique général pour traiter jun huo et xiang huo, c'est de tonifier quand il y a feu vide, c'est à dire enrichir l'eau du rein pour nourrir le feu ministre, tonifier le sang pour nourrir le feu empereur. Quand ces deux feux sont bien nourris, ils se calment. Au départ de cela, Danxi a créé **Si Wu Tang** plus Chao Huangbai (Cortex Phellodendri tostum) pour tonifier le sang du coeur afin de purger le feu du coeur, **Da Bu Wan**, **Bu Yin Wan** et **Hu Qian Wan** pour enrichir l'eau du rein afin de purger le feu ministre.

Zhu Danxi a souligné aussi l'importance de l'entretien de la vie, qu'on peut résumer comme suit : il faut bien garder le coeur à sa place et bien le nourrir pour éviter que le feu ne s'agite (**Confucius**). Quand le feu empereur reste calme, le feu ministre peut recevoir normalement les commandements du feu empereur et aussi rester à sa place.

Bien qu'il ait consacré beaucoup d'attention au feu ministre, **Zhu Danxi** n'oublie pas le feu empereur. Il dit par exemple : "*le cœur est le feu empereur ; quand le feu est ardent le métal est brûlé et l'eau devient insuffisante. L'eau du rein prend souvent ce qu'il y a dans le poumon métal pour tonifier son insuffisance*". Quand le feu du cœur est exubérant, il attaque le métal poumon, de sorte que la source supérieure de l'eau s'épuise et que le courant est coupé. Le poumon métal s'assèche et le rein eau devient insuffisant. Quand l'eau du rein est insuffisante, le feu ministre s'agite. C'est l'évolution de la lésion du feu du cœur vers la lésion du feu ministre.

Zhu a dit aussi que quand le feu du cœur attaque la rate, le centre est échauffé, de sorte que le yin de la rate terre est blessé, que le transport et la transformation sont déréglés. Automatiquement le yang monte et le yin descend, créant un cas de dysharmonie entre le ciel et la terre. Alors le clair et le trouble se mélangent, le qi se transforme en trouble, la stase de sang se congestionne et finalement se transforme aussi en chaleur. Si la chaleur reste retenue pendant longtemps et si le qi se transforme en humidité, l'humidité chaleur est produite. Que le yang monte automatiquement signifie que le cœur s'enflamme dans le haut. Que le yin descend automatiquement signifie que l'eau humidité descend. Quand le feu ministre de sanjiao s'affaiblit, il ne peut pas transformer l'eau humidité, de sorte que le qi devient froid, se transforme en trouble et forme finalement l'eau humidité.

Le feu du cœur s'enfonce dans les vaisseaux sanguins, de sorte que les cent vaisseaux sont échauffés et que le sang stagne. Cela explique la phrase "*la stase sanguine se congestionne*".

En se basant sur cela, **Zhu** a tiré la conclusion que les maladies de feu terre sont toutes des lésions internes d'humidité chaleur.

Zhu a également analysé la pathologie de l'exubérance du feu du cœur par la théorie de wu xing (cinq phases) et de la différenciation des syndromes des zangfu, disant notamment que "*quand le feu est prospère, le métal s'affaiblit ; quand la terre est prospère, l'eau s'affaiblit*" et "*Le corps du poumon métal est sec ; il loge dans le haut, domine le qi et craint le feu. La rate terre a un corps humide ; il loge dans le centre, domine les quatre membres et craint le bois. La nature du feu est de s'enflammer vers le haut. Les désirs incontrôlés (activités sexuelles) font que l'eau manque de nutrition, de sorte que le feu perd sa crainte et il attaque encore plus fortement le poumon. La nature du bois est agressive. Quand le poumon est échauffé, le métal manque de nutrition,*

de sorte que le bois perd sa crainte et va attaquer la rate. Quand le poumon est échauffé, il ne peut pas bien contrôler tout le corps. Quand la rate est blessée, elle ne peut pas contrôler convenablement les quatre membres”.

Nous n’approfondirons pas ceci.

Q **i Tianmin** (1438-1517) s’est principalement inspiré des théories de **Liu Wansu** et **Li Dongyuan**, mais il n’était pas d’accord avec leurs vues sur le feu ministre mingmen et le rein droit. Il considérait que mingmen et xiang huo sont en fait les deux reins. Il a dit que *“les deux reins sont la racine du yuanqi et malgré qu’il s’agisse d’un organe eau, il loge le feu ministre, qui est comme un feu de dragon dans l’eau. Mingmen est comme une charnière qui domine l’ouverture et la fermeture. Quand il est calme et fermé, le vrai yin et l’eau sont bien nourris. Quand il est en mouvement et qu’il s’ouvre, le feu ministre sort et s’agite. L’eau est la normalité; le feu est l’anormalité”*. Cette théorie a été reprise par les auteurs des époques suivantes.

Une petite note s’impose ici, car selon le point de vue où on se place, on peut penser que cet auteur a en même temps tort et raison. Pourquoi aurait-il tort ? Si on regarde les trigrammes du **Yi Jing**, on voit que le trigramme Qian, correspondant au feu ministre se trouve à droite dans le cercle (position Nord-Ouest) et dans ce sens on peut dire que le feu ministre se trouve dans le rein droit. Qi ne connaissait probablement pas très bien le **Yi Jing**. Mais il a raison de dire que le feu ministre se trouve dans les deux reins quand on considère ceux-ci du point de vue de la physiologie.

L **i Shizhen** (1518-1593) est surtout célèbre par son étude des herbes (**Bencao Gang Mu**) et on ignore le plus souvent qu’il a beaucoup étudié les maladies du feu par lésion interne. Il a dit par exemple que *“dans les cinq phases il y en quatre fois une et une fois deux. Il y a deux feux : l’un est le feu yin et l’autre est le feu yang. Dans le corps de l’être humain il y a un feu yang : c’est le feu empereur bing ding (coeur - intestin grêle - feu LI). Dans le corps de l’être humain il y a deux feux yin : le premier est le xiang huo, feu ministre de Mingmen (qui débute de la mer du Nord - feu kan des trigrammes - circule dans les trois foyers - loge dans le foie et la vésicule biliaire) ; le deuxième feu yin est le feu san mei huo (il s’agit d’une notion taoïste qui considère que dans l’homme il y a le yuanqi, le yuan jing et le yuan shen et que quand on exerce ceux-ci de façon convenable, on peut produire le feu véritable,*

appelé san mei huo). *Le feu yang peut brûler les plantes et le bois. Il se cache quand il rencontre l'humidité et peut être éteint par l'eau. Tandis que le feu yin ne brûle pas les plantes et le bois mais il fait partir le métal et la pierre. Il s'enflamme encore plus fortement quand il rencontre l'eau humidité*".

Ici **Li** dit que le feu yang est l'empereur et le feu yin le ministre. Cela est faux. Ce doit être le contraire, parce que le trigramme Qian est yang pur. Le biao et le ben de shaoyang sont tous deux yang. Le trigramme Qian correspond au ciel. Son feu est le feu du ciel. Sanjiao domine le qi et Xiang Huo va dans la couche du qi. Le qi lui aussi est yang. C'est pourquoi on dit que le feu ministre est le feu yang. Le trigramme Li est un trigramme Yin qui correspond au cœur. Le cœur domine le sang ; Le sang appartient au yin. Le feu empereur va dans la couche du sang. C'est pourquoi on dit que le feu empereur doit être le feu yin.

Le feu ministre loge dans le foie et la vésicule biliaire. Le foie correspond aux plantes et au bois. C'est pourquoi **Li** disait que le feu ministre s'enflamme plus fort quand il rencontre les plantes et le bois. Le feu ministre est nourri par l'eau. C'est pourquoi **Li** disait que le feu ministre se cache quand il rencontre l'humidité et peut être éteint par l'eau. Le feu empereur est produit par le vide de yang et l'insuffisance du sang. Quand le yangqi est vide, l'eau humidité n'est pas transformée et se rassemble dans l'interne, de sorte que le foie bois est détrempe par l'eau humidité. Le feu du cœur s'enflamme vers le haut et l'eau humidité s'écoule vers le bas. C'est pourquoi Li disait que le feu yin ne brûle pas le foie bois, au contraire il peut causer le syndrome de congestion du foie bois. Quand le feu du cœur s'enflamme dans le haut, il attaque le poumon. C'est pourquoi Li disait que le feu du cœur fait partir le métal et la pierre.

Zhang Jingyue (1563-1640) a consacré dans son livre **Jingyue Quan Shu** un chapitre complet aux syndromes du feu. Il s'est attaché principalement à la pathologie, au diagnostic, aux principes thérapeutiques et à la sélection des herbes dans les maladies du feu. Il disait que *"la maladie du feu empereur se transforme en vide. C'est une maladie sans forme. La maladie du feu ministre se transforme en plénitude et est une maladie avec forme. Que ce soit le froid ou la chaleur, ils causent finalement toujours une maladie du qi et du sang. La vraie maladie du feu est toujours la maladie du feu ministre car la maladie du feu empereur n'a pas de forme"*.

Ce que dit **Zhang** ici, semble être vraiment faux, parce que le feu ministre est un feu yang qui va dans la couche du qi et le yangqi n'a pas de forme. C'est donc le feu yang, c'est à dire le feu ministre qui est le feu sans forme. Le feu empereur est un feu yin qui va dans la couche du sang. Le yin sang a une forme. C'est donc le feu yin qui est un feu avec forme.

Mais sa théorie du feu vide a par contre une grande valeur. Il a dit que : “ *le feu vide a deux causes originales. La première est que le vide de yin peut causer la fièvre, parce que quand le vrai yin est insuffisant, l'eau ne peut pas contrôler le feu. La deuxième est que le vide de yang peut aussi causer la fièvre, parce que quand le yuan yang s'épuise, le feu ne retourne pas à son origine*”.

Les maladies du feu empereur et du feu ministre sont tous deux des syndromes de vide par lésion interne. C'est pourquoi on les appelle maladies du feu vide. Quand le rein eau est insuffisant, il ne peut pas nourrir le feu ministre, de sorte que le feu ministre est exubérant. Quand le feu ministre s'enflamme, le feu empereur s'enflamme aussi. Si le feu ministre s'affaiblit, le yuan yang s'épuise, de sorte que le qi de shaoyang ne peut pas monter. Quand le yang n'est pas produit le yin ne croît pas et le feu du cœur devient exubérant. C'est pourquoi **Zhang** disait que le vide de yang peut aussi causer la fièvre.

Zhao Xianke (2^{me} moitié 16^{me} siècle) dit que “*le feu du cœur est un feu avec forme; le feu ministre est un feu sans forme ; ce feu sans forme assèche et échauffe l'interne, de sorte que les liquides organiques sont épuisés. Il faut le contrôler par l'eau Dui (trigramme d'une ligne yin au-dessus de deux lignes yang, symbolisant le lac ou le marais, un lieu plein de vie et de plaisir) avec forme ; mais ainsi on peut le contrôler seulement un moment. Dans notre corps on a une eau véritable, sans forme. C'est avec cette eau sans forme qu'il faut nourrir le feu sans forme. Cela permet de créer une harmonie durable*”.

Zhao fait preuve ici d'une compréhension profonde. Prenons l'image de la nature : comment peut-on compenser la sécheresse de la terre pendant une saison sans pluie en utilisant l'eau des lacs et de la mer? (C'est impossible !) Seulement quand le vent de l'automne arrive, la terre reçoit cette fraîcheur et dès ce moment la chaleur sécheresse peut disparaître progressivement. Chez l'homme c'est la même chose. Comme le dit **Zhao**, l'eau véritable se trouve dans le poumon et pas dans le rein. Donc pour traiter le feu ministre qui brûle la terre, il faut

clarifier le qi du poumon. Au début que le feu ministre s'enflamme, on peut utiliser **Liu Wei Dihuang Wan** seul, pour tonifier l'eau du rein insuffisante. Mais dès que le feu ministre s'enflamme fortement et brûle la terre, Liu Wei n'est plus suffisant. Il faut utiliser **Bai Hu Tang** plus Renshen en le combinant éventuellement avec **Liu Wei**.

“La terre est produite par le feu. Donc pour tonifier la terre, il faut tonifier le feu. C'est facile à comprendre, mais il faut le préciser : la terre yangming estomac est produite par le feu du coeur shaoyin. Pour tonifier l'estomac terre, il faut donc tonifier le feu du coeur. La terre de taiyin rate est produite par le feu ministre shaoyang. Pour tonifier la rate terre il faut donc tonifier le feu ministre. Par exemple en cas de lésion de l'estomac terre yangming avec mauvais appétit, il faut tonifier le feu du coeur shaoyin, comme avec Gui Pi Tang, qui produit la terre estomac, parce qu'il tonifie le feu du coeur. En cas de lésion de rate terre taiyin avec appétit normal mais mauvaise digestion, il faut tonifier le feu ministre shaoyang comme avec Ba Wei Wan qui produit la rate terre parce qu'il tonifie le feu ministre”.

Dans une situation physiologique normale, l'estomac est la terre yang qui aime le yin et désire l'humidification. Le qi du poumon et le qi de l'estomac communiquent l'un avec l'autre. Le yin du poumon descend pour humidifier l'estomac. Le cœur feu loge dans le haut et forme un couple avec le poumon. Le cœur est le mari, le poumon est la femme. Le feu du cœur réchauffe le métal du poumon. Le métal se transforme en eau pour humidifier l'estomac terre dans le bas. C'est pour cela que Zhao disait que le cœur feu produit l'estomac terre. La rate est une terre yin qui aime le yang et désire la sécheresse. Xiang Huo loge dans le bas et dans le rein. Si la rate peut transformer les aliments, c'est grâce au feu ministre sans forme de shaoyang qui vaporise et pourrit. C'est pour cela que Zhao disait que le feu ministre produit la rate terre.

Quand dans les cas pathologiques le feu ministre s'affaiblit et le qi de sanjiao ne peut pas monter, le feu du cœur devient exubérant, attaque le poumon et blesse son yin. Quand le poumon est blessé, son qi monte dans le sens contraire au lieu de descendre, de sorte que l'estomac terre manque d'humidification et que la chaleur s'y forme. La rate terre manque de nutrition et l'humidité s'y forme. Cela c'est le **mécanisme de la production d'humidité chaleur dans l'interne**. Pour traiter cela il faut utiliser le doux et la tiédeur pour nourrir le feu, ce qui est également le principe de Li Dongyuan.

Quand le rein eau est insuffisant, le feu ministre est exubérant : c'est ce qu'on appelle le vide de yin et le feu ardent. **Zhao** disait : *"le vide de yin avec feu ardent est causé par l'épuisement de l'eau du rein et l'exubérance du feu ; dans ce cas il faut tonifier l'eau. Il est interdit d'utiliser des herbes amères et froides qui peuvent blesser l'eau. Il faut renforcer le maître de l'eau pour contrôler les rayons de soleil"*.

Qui est ici le maître de l'eau ? Tout le monde sait que le rein domine l'eau. Mais ici cela signifie la source supérieure de l'eau qui est le poumon. Ce principe thérapeutique signifie donc qu'il faut clarifier et faire descendre le qi du poumon pour contrôler et réprimer les rayons de soleil, qui sont ici le feu ministre.

Hu Shenrou (1552-1636) a dit que *"la fièvre accompagnée de bouche sèche dans la lésion interne est causée par le froid vide du foyer inférieur et le feu ne retournant pas à son origine ou on peut dire aussi par le vide du feu de mingmen"*.

Ici le vide du feu de mingmen signifie l'affaiblissement de xiang huo. Quand le xiang huo s'affaiblit, le qi ne peut pas être transformé, de sorte que l'eau se rassemble dans le bas. Quand le xiang huo s'affaiblit, le yangqi est insuffisant et ne monte pas et le yin jing ne peut pas monter nourrir le cœur, ce qui fait que le feu du cœur s'agite. Dans ce cas cette agitation du feu est en fait due au vide de yang. S'il dit ici le feu dans le haut et l'eau dans le bas, il entend le feu du cœur dans le haut et pas le feu ministre qui flotte. Il s'agit donc de la fièvre par vide de yang qui a été découverte par **Zhangji** et approfondie par **Li Dongyuan**. Ce médecin a également résumé les causes possibles de cette pathologie, à savoir : *"un surmenage chronique qui blesse le yangqi, un traitement raté d'une attaque de vent, une sudorification malencontreuse dans le cas de shang han, la famine qui blesse la rate ou les excès alimentaires qui blessent l'estomac"*.

Wang Qishi (16^{me} - 17^{me} siècle) a écrit un livre qui s'appelle **Li Xu Yuan Jian** dans lequel il a parlé principalement du syndrome xulao (vide épuisement) causé par la lésion interne du feu, qu'il propose de traiter au départ du poumon et de la rate. Il distingue xulao par vide de yin et vide de yang. Dans le cas de vide de yin, il s'agit principalement d'une insuffisance du jing et du sang, de sorte que l'eau ne soutient pas le feu, que le yin est vide et que le feu ministre s'enflamme vers le haut et brûle le poumon métal.

Dans le cas de vide de yang il faut faire la distinction entre le cas de jing volé (épuisement sexuel), qi volé (épuisement physique) et feu volé (herbes froides ou jing volé). Dans tous les cas, le plus important sera de sauver le qi du centre. Au point de vue du traitement on retiendra que le plus important pour tonifier le yin, c'est le poumon et que le plus important pour tonifier le yang, c'est la terre. Pour tonifier le poumon, il faut principalement clarifier et humidifier le métal, dégager et faire descendre, sans attaquer le qi du haut ; pour tonifier la rate, il faut favoriser le qi par le doux et la tiédeur, sans soutenir le feu avec le piquant et le chaud.

Shi Shoutang (19ème siècle) disait que “ *Qian est le ciel; à sa gauche c'est l'eau Kan, à sa droite c'est l'eau Dui. Ce n'est pas vraiment l'eau, mais c'est le yinqi de l'eau qui monte dans le ciel. Quand le yinqi monte dans le ciel, si la transformation de qi ne fonctionne pas rapidement, les nuages yin se forment, ce qui cause le changement du temps. Kun est la terre. A sa gauche il y a le feu tonnerre Zhen et le feu vent Xu et le feu véritable Li. Ce n'est pas vraiment le feu, mais c'est le yangqi du feu qui descend vers la terre. Quand le yang descend vers la terre, si le qi ne le transporte pas à temps, la terre sera brûlée, ce qui cause le changement de la terre.*

Donc le Qian poumon est l'eau du ciel et tonifier le poumon, c'est tonifier l'eau. Le feu sort de la rate terre Kun ; C'est pour cela qu'on dit que tonifier la rate terre c'est en fait tonifier le feu. **Shi** disait aussi que “ *le Qian métal c'est le ciel. Le qi du ciel est sec. Le Kun terre est le sol. Le qi de la terre est humide. Quand le ciel reçoit le yin de Kun, le Li se forme. Quand le Kun reçoit le yang de Qian, le Kan se forme. Le ciel et le Kun se transforment respectivement en Kan et Li. C'est pour cela qu'on dit que la sécheresse et l'humidité sont le corps du ciel antérieur et que l'eau et le feu sont les fonctions du ciel postérieur. L'eau et le feu sont transformés au départ de la sécheresse et de l'humidité*”.

Zhang Wenfu, un médecin contemporain a dit que “ *l'homme est produit par le feu. Le feu est le corps du yang. Dans la nature, le yang est la racine de toute production. Chez l'homme le feu est la porte de la vie. On dit aussi que l'homme est produit à partir de l'eau. Donc c'est le rein qui est la source. Qui sait que le rein est un organe de l'eau et que le yin est produit au départ du yang ? Le feu Li du ciel postérieur est opposé à l'eau. Tandis que le feu Qian du ciel antérieur n'est pas opposé à l'eau. Qian est le yang pur. Yang domine le feu.*

L'eau est la source du feu. Le feu du ciel postérieur a une forme. Le feu du ciel antérieur n'a pas de forme. Le feu avec forme est contrôlé par l'eau. Le feu sans forme est le produit de l'eau. Quand l'eau est produite, le feu descend. C'est ce qu'on appelle l'harmonie entre l'eau et le feu. Le peuple ne peut pas vivre sans l'eau et le feu. L'eau et le feu sont la racine l'un de l'autre. Le trigramme Kan est formé par un yang entre deux yin, ce qui veut dire que le feu est produit au départ de l'eau et est stocké dans l'eau. Cela indique aussi la relation intime entre le feu et l'eau. Donc un médecin doit connaître deux grands principes thérapeutiques : premièrement enrichir le yin et faire descendre le feu ; deuxièmement faire monter le yang et disperser le feu. Il ne faut pas traiter uniquement le feu. Il faut tenir compte de l'harmonie entre le yin et le yang".

La conclusion qu'on peut tirer de cette longue introduction historique est qu'il est mandatoire de pouvoir distinguer clairement entre le feu empereur et le feu ministre; dans la médecine chinoise contemporaine cette tradition s'est un peu perdue et cela coûte sûrement de nombreuses vies humaines. Le but de cette étude est donc de promouvoir une meilleure compréhension de cette différenciation afin que les performances de la médecine puissent encore s'améliorer et plus de vies humaines puissent encore être sauvées.

LE TRAITÉ DU FEU EMPEREUR ET DU FEU MINISTRE

LES FONCTIONS PHYSIOLOGIQUES DU FEU EMPEREUR ET DU FEU MINISTRE ET LEUR RELATION MUTUELLE

1. LES FONCTIONS PHYSIOLOGIQUES DU FEU MINISTRE

Les fonctions physiologiques du feu ministre se manifestent principalement par deux aspects :

1.1. **Qihua**, la transformation du qi

Xiang huo domine le shaoyang. Le biao et le ben de shaoyang sont tous deux yang. Il est donc le yang pur et correspond au trigramme Qian. Le trigramme Qian correspond au feu ministre qui n'a pas de forme. Dans le tableau des trigrammes, le Qian se trouve au Nord-Ouest. A sa gauche c'est le trigramme Kan qui correspond à l'eau du rein. A sa droite c'est le trigramme Dui qui correspond au poumon. C'est pour cela qu'il est dit dans **Ling Shu** que "*shaoyang appartient au rein et le rein est lié dans le haut avec le poumon*".

Le feu ministre shaoyang gouverne deux organes : le poumon et le rein. Le poumon est la source supérieure de l'eau et le rein est la source inférieure de l'eau. Le feu ministre a donc une relation intime avec l'eau. C'est pour cela qu'il est dit dans **Nei Jing** que "*sous le feu ministre, il y a l'eau qi qui le soutient et le nourrit*". Ici il est donc dit clairement que le feu ministre est nourri par l'eau qi. Il ne s'agit pas ici de la relation de l'eau qui contrôle le feu. Le feu ministre est le feu véritable de Qian yang sans forme. Il loge dans le rein et est la racine du yangqi du corps humain.

Le processus d'évaporation et de transformation de l'eau du rein par le feu ministre est appelé qihua. Le yuanqi est le produit du qihua. Le yuanqi est la racine des cinq zang, des six fu et des douze méridiens. Il est diffusé vers tout le corps par sanjiao. C'est pour cela que **Zhang Yuansu** disait que "*le mingmen est l'origine du feu ministre qui domine le yuanqi de sanjiao*". La montée et l'activité du qi de la terre dépend de la fonction de transformation de qi du feu ministre. Quand le feu ministre réchauffe le poumon, la source de l'eau peut continuer à jaillir. Quand le qi du poumon ventile et diffuse normalement, la peau est bien nourrie. C'est pour cela qu'on dit que la descente du qi du poumon est en fait une fonction du feu ministre. C'est le feu ministre qui domine la montée, la descente, l'entrée et la sortie du qi.

1.2. Shenghua, production et transformation

Le trigramme Qian correspond au feu ministre de shaoyang sanjiao. Le trigramme Kun correspond à la rate terre taiyin. Le Qian et le Kun se rejoignent dans le palais central.

La rate terre est produite suivant le feu ministre. C'est grâce à la fonction d'évaporation, de pourrissement, de production et de transformation du feu ministre shaoyang que la rate peut transformer les aliments et transporter la quintessence des aliments vers tout le corps. Le processus d'évaporation et de pourrissement des aliments et de transformation et de production de la quintessence par le feu ministre est ce qu'on appelle la fonction sheng hua du feu ministre. Ce processus produit le qi de l'estomac. Quand l'homme reçoit le qi de l'estomac, il vit. Quand il n'y a plus de qi de l'estomac il meurt. On dit que "*le feu ministre sans forme est le maître du qi de l'estomac*".

Le feu ministre est intimement lié au rein, à la rate et au poumon. Ce sont les trois organes qui dominent l'eau. Le feu ministre est nourri par l'eau et va dans la couche du qi. Le rein domine le jing des cinq zang. La rate domine le qi de l'estomac des cinq zang. Tous deux dominent la transformation pour soutenir la montée et l'émergence. C'est pour cela qu'on dit que la naissance au printemps et la croissance en été sont basés tous deux sur le feu ministre. Les deux grandes fonctions, c'est à dire qihua et shenghua dominent la vie et la mort de l'homme. C'est pour cela qu'il est dit dans **Nei Jing** : "*Xiang Huo Yi Wei*". Wei signifie le pouvoir. Cette phrase veut donc dire que le feu ministre domine la vie de l'homme et est le grand trésor de l'organisme.

2. LES FONCTIONS PHYSIOLOGIQUES DU FEU EMPEREUR

Les fonctions physiologiques du feu empereur se manifestent à travers deux aspects :

2.1. Réchauffe et nourrit les vaisseaux sanguins

Le feu empereur appartient au cœur. Le cœur correspond au trigramme Li. L'extérieur de ce trigramme est yang et l'intérieur est yin. Le yin a une forme. C'est pour cela qu'on dit que le feu empereur est un feu qui a une forme. Il loge dans la poitrine. Le cœur domine le sang. Le feu empereur est nourri par le sang et va dans la couche du sang. **Zhang Jingyue** disait que " *le sang est en fait le yin jing*". Le yin dans le trigramme Li est un yin jing véritable. Le yang dans le trigramme Kan est un yangqi véritable. C'est pour cela qu'il est dit que " *sous le feu empereur, il y a le yin jing qui le soutient*". Le feu empereur peut réchauffer les vaisseaux sanguins. Grâce à lui le sang ne congèle pas. Le ying sang circule dans tout le corps, enrichit et nourrit l'organisme.

2.2. Domine shenming (shen clair)

Il est dit dans **Nei Jing** que "*Jun Huo Yi Ming*". On peut expliquer cela en disant que le feu empereur domine le shenming. Quand la montée et la descente du yin et du yang du corps humain sont en harmonie, le qi et le sang sont bien remplis, le feu empereur réchauffe et nourrit le ying sang et le diffuse vers tout le corps. Quand cette fonction est normale, la couleur du corps est bonne, avec ce qu'il faut de brillance et le jingshen est fort. Ce sont les signes du shen clair. Le qing qi, qi clair, aspiré par le poumon et le qi de la quintessence des aliments acquis par la rate se mélangent dans le sang. Ils se transforment en toutes sortes de substances nutritives pour nourrir tout le corps. Cela explique la phrase : "*le ming est produit par la rencontre du soleil et de la lune (le yin et le yang)*".

En plus le feu empereur domine le shenming. Cela représente les activités de jingshen, de la conscience et de la réflexion. Le feu empereur réchauffe et nourrit les vaisseaux sanguins. Il nourrit en même temps le shen. L'état de la fonction de dominance de shenming par le feu empereur se manifeste par l'état du jingshen, de la conscience, de la capacité de réflexion et du sommeil. Quand cette fonction de dominance du shenming est normale, le jingshen est actif, la conscience claire, la réflexion rapide et le sommeil calme. Quand cette fonction est anormale, le patient présente des signes soit d'insuffisance du shen du cœur

comme jingshen faible, réactions lentes, mauvaise mémoire, hypersomnie, soit de perturbation du shen comme agitation du cœur, palpitations, insomnie, rêves nombreux, manie, délire.

3. LA RELATION MUTUELLE ENTRE LE FEU MINISTRE ET LE FEU EMPEREUR

Le yangqi du corps humain a deux sources, le xiang huo et le jun huo. Le jun huo doit descendre vers la terre. Il est donc le feu de la terre. Le xiang huo doit monter vers le ciel et est donc le feu du ciel. Xiang huo est le feu du ciel, mais il se trouve en bas. Jun huo est le feu de la terre, mais il se trouve dans le haut. Cela représente l'harmonie entre le qi du ciel et le qi de la terre. Le yinqi du corps humain a aussi deux sources : le sang et l'eau. Le sang nourrit le feu empereur ; l'eau nourrit le feu ministre.

Le feu ministre est le maître de la rate terre. Il vaporise et pourrit les aliments et l'eau, produit et transforme le yingxue pour nourrir le cœur et le feu empereur. C'est pour cela qu'on dit que les fonctions physiologiques normales du feu empereur sont assurées par les fonctions normales du feu ministre. Le trigramme Qian correspond au feu ministre sanjiao. Le trigramme Li correspond au feu empereur du cœur. Quand le Qian est brisé, le Li se forme. C'est pourquoi on dit que *"le feu ministre est la racine du feu empereur"*. Le feu empereur sans le feu ministre est un feu sans racine. Mais quand il y a le feu ministre, il y a certainement le feu empereur.

Le feu empereur est souvent excessif. Le ying sang est souvent insuffisant. Cela explique ce que **Zhu Danxi** disait : *"le yang est souvent en excès, le yin est souvent insuffisant"*. Il disait aussi que *"le yangqi du ciel est le qi ; le yinqi de la terre est le sang. Donc le qi est souvent excessif et le sang est souvent insuffisant"*. Ici ce yangqi signifie le feu empereur. Le yangqi excessif signifie l'exubérance du feu du cœur. Pour traiter celui-ci il faut principalement tonifier le sang et nourrir le feu et secondairement purger le feu du coeur.

Mais le sang ne peut pas être produit tout seul. Il faut donc combiner avec des herbes pour soutenir le yangqi. *"Quand le yang est produit, le yin peut croître"*. **Zhu Danxi** utilisait donc souvent **Si Wu Bu Yin Wan** pour traiter l'exubérance du feu du cœur par le vide de yin sang. **Si Wu Bu Yin Wan** (il s'agit vraisemblablement de la combinaison de **Si Wu Tang** - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae praeparata - Danggui, Radix Angelicae

Sinensis - Baishao, Radix Paeoniae Alba – Chuanxiong, Rhizoma Chuanxiong et de **Bu Yin Wan** - Jiu chao Huangbai, Cortex Phellodendri cum vino tostum - Zhimu, Rhizoma Anemarrhenae - Shu Dihuang, Radix Rehmanniae Praeparata – Jiu chao Guiban, Carapax Testudinis cum vino tostum - Chao Baishao, Radix Paeoniae Alba tosta - Chenpi, Pericarpium Citri Reticulatae - Niuxi, Radix Achyranthis Bidentatae - Suoyang, Herba Cynomorii - Danggui, Radix Angelicae Sinensis – Jiu chao Hugu, Os Tigridis cum vino tostum et de la viande de mouton).

Zhang Jingyue disait que “*quand le yang s’affaiblit, le yin est prospère*”. Ici le yang signifie le yangqi produit et transformé par le feu ministre. Quand le feu ministre est insuffisant, l’eau humidité est excessive. La rate domine l’humidité. Le rein domine l’eau. Quand l’humidité se rassemble, l’eau se forme. L’eau et l’humidité sont donc de la même famille.

Le feu ministre transforme le qi. Le feu empereur transforme le sang. Le qi est le porteur du sang. Le sang est le gardien du qi. Le feu empereur se transforme en sang, qui humidifie et nourrit les cinq zang et les six fu, les quatre membres et les cent os. Mais le sang aime la tranquillité et ne peut pas atteindre seul toutes les parties du corps. C’est sous l’impulsion du qi transformé par le feu ministre que le sang peut atteindre tout le corps. C’est la signification de l’expression : “*le feu ministre représente le feu empereur pour régner*”.

Le feu empereur normal dépend du soutien du feu ministre normal. La descente du feu empereur dépend de la montée du jing et du sang. Le jun huo est stocké dans le sang et descend vers le rein pour réchauffer et nourrir l’eau du rein. L’eau du rein est nourrie par le sang qui descend. Quand le feu empereur et le qi du poumon descendent normalement, la source de l’eau est claire et continue, de sorte que le feu ministre peut être bien nourri. C’est cela l’harmonie entre Kan et Li.

LA PATHOLOGIE ET LES SYNDROMES DU FEU EMPEREUR ET DU FEU MINISTRE

1. LA PATHOLOGIE ET LES SYNDROMES DU FEU EMPEREUR

Il y a deux facteurs principaux qui causent l'exubérance du feu du cœur : l'insuffisance du feu ministre de shaoyang sanjiao (Qian yang) et l'excès et l'humidité de la rate taiyin (Kun yin) avec la dysharmonie entre la terre et le feu.

Quand la source de la transformation est vide, la nourriture du ying sang est insuffisante, de sorte que le cœur manque de nutrition et que le feu du cœur devient exubérant.

Quand le ying sang est consommé par la congestion et la nouure des cinq émotions il ne peut pas bien nourrir le feu du cœur.

L'origine de la maladie par lésion interne du feu par l'exubérance du feu du cœur est shou shaoyin. Ses changements pathologiques se manifestent par six aspects.

1. Le cœur est un zang yin qui domine les vaisseaux sanguins et le shen clair.

Le feu empereur va dans la couche du sang et est nourri par le sang. Le sang appartient au yin. Le trigramme Li est un trigramme yin. C'est pour cela que le feu du cœur exubérant est appelé yin huo. Le yin huo se cache dans le yin sang et dans les vaisseaux sanguins. C'est pour cela qu'on dit que "*l'exubérance du feu du cœur cause les maladies du sang*". Dans ce cas la chaleur se cache dans les vaisseaux. C'est pour cela que le patient n'a pas une fièvre élevée. Le yin huo se cache dans les vaisseaux sanguins et les brûle, de sorte que le xueqi devient insuffisant et que le cœur manque de nutrition, ce qui cause l'agitation, l'oppression, les palpitations sans choc émotionnel, la mauvaise mémoire, l'insomnie et les rêves nombreux.

Le cœur se manifeste par le teint et ouvre par la langue. Quand le sang est chaud, il coule plus rapidement dans les vaisseaux. Le patient a donc aussi le teint rouge, la langue rouge, l'agitation du cœur et l'insomnie.

Comme la chaleur se trouve dans la couche de sang, le patient a soif avec envie de se rincer la bouche sans avaler l'eau.

La chaleur du sang perturbe le cœur. Dans les cas légers il peut y avoir rires incontrôlés et dans les cas sérieux, délire, perte de conscience et coma. Le ying sang ne peut pas nourrir le shen et les liquides organiques ne circulent pas et ne peuvent pas produire les vaisseaux sanguins qui sont le logement du shen. Il y a congélation et stagnation dans le cœur de sorte que les sept shen se séparent. C'est pour cela qu'on dit que yin huo est l'ennemi des sept shen.

Quand le yin huo se cache dans les vaisseaux sanguins, il brûle le yin sang. C'est éventuellement l'origine de toutes sortes de maladies des vaisseaux sanguins, comme l'hypertension, l'artériosclérose, les maladies cardiaques coronaires, etc.

2. Quand le feu du coeur est exubérant, il va rejoindre la sécheresse et attaquer le poumon, de sorte que le yin du poumon est blessé

Cela se manifeste par la toux contraire, la dyspnée, le manque de souffle, le nez sec, la pointe de la langue rouge ou langue rouge garnie d'épines, enduit blanc et gras à la racine ou enduit jaune ou gris ou blanc sur la racine et les bords de la langue ou absence d'enduit au centre.

3. Quand le feu du coeur attaque la rate, le centre est échauffé.

Dans le tableau des huit trigrammes du ciel postérieur, le trigramme Li est à la gauche du trigramme Kun, ce qui signifie que le feu du cœur sort de la terre. Le feu yin a une tendance d'aller rejoindre la sécheresse. Le trigramme Dui poumon est à la droite du trigramme Kun. Le feu sec brûle le Kun terre, de sorte que celui-ci devient de plus en plus sec et que la source de yin sang s'épuise, ce qui se manifeste par le pouls superficiel, grand et en corde sur la position de la rate et de l'estomac, l'agitation, le corps chaud, le goût amer dans la bouche, la langue et la gorge sèches.

4. Quand le feu du coeur s'enflamme vers le haut, le haut est échauffé.

Quand l'eau humidité se rassemble dans le bas, le bas est froid. Quand le feu du cœur s'enflamme vers le haut, le qi du poumon ne peut pas descendre. Quand l'eau humidité se rassemble dans le bas, le foyer inférieur est bloqué. Dans ce cas le cœur et le rein ne peuvent pas communiquer, ce qui cause soit le rassemblement d'humidité qui forme le yin liquides pathologiques, soit la chaleur dans le haut et le froid dans

le bas, comme dans le cas de zhongfeng, tanhuo glaires feu, humidité chaleur, wei atrophie, bi obstruction et jue inversion.

5. La maladie du fils affecte la mère. Le qi du foie bois s'appuie sur la force du feu du coeur pour circuler de façon désordonnée.

Le trigramme Zhen et le trigramme Xu se trouvent à la gauche du trigramme Kun, ce qui signifie que le bois se congestionne dans la terre et que le vent chaleur de shaoyang s'affaisse dans la terre, ce qui se manifeste par l'irritabilité, hallucinations, rêves nombreux pendant la nuit, vision trouble, spasmes des quatre membres, wei atrophie ou bi, jue, zhongfeng, abcès chuang ou la chaleur dans le haut et le froid dans le bas.

6. Quand le feu du coeur est exubérant et attaque le poumon, la source supérieure de l'eau devient insuffisante

Ainsi l'eau du rein devient progressivement vide, le feu ministre devient progressivement exubérant et vaporise et brûle les liquides organiques. Cela c'est la racine de toutes sortes de maladies de vide épuisement xulao et de maladies chroniques.

Dans les 19 mécanismes pathologiques de **Su Wen**, il y en a quatre qui sont consacrés à la chaleur : *“toutes sortes de distension avec abdomen gonflé appartiennent à la chaleur - toutes sortes de maladies faisant un bruit de tambour appartiennent à la chaleur - toutes sortes de vomissements acides et diarrhées massives appartiennent à la chaleur - toutes sortes de retournements de l'estomac avec liquides troubles appartiennent à la chaleur”*. Ici on peut voir que la plupart de ces syndromes sont liés à l'eau humidité. En conclusion, le mécanisme des maladies par la lésion du feu empereur est l'insuffisance du vide sang causant l'exubérance du feu du cœur et est l'insuffisance de yangqi causant la rétention et la stagnation d'eau humidité.

2. LA PATHOLOGIE ET LES SYNDROMES DU FEU MINISTRE

Le feu ministre appartient à sanjiao. Le sanjiao est un fu yang qui domine tout qi. Le feu ministre va dans la couche du qi et est nourri par l'eau. L'eau se transforme en qi. Le qi appartient au yang. Le trigramme Qian est un trigramme yang. C'est pour cela que le feu ministre exubérant est appelé yang hu. Donc les maladies par le feu ministre sont donc des maladies de l'eau, qui se manifestent principalement par

une fièvre élevée. C'est pour cela qu'on appelle ces maladies des maladies du feu. Le feu est plus fort que la chaleur. Zhang Yuansu disait que " *le feu est en fait la chaleur du feu ministre de shaoyang et le qi du Sanjiao xinbao luo*".

Il y principalement trois facteurs qui causent l'exubérance du feu ministre :

1. Quand les sept émotions sont dérégées, le feu ministre s'agite et brûle l'eau du rein.
2. L'épuisement sexuel cause l'insuffisance du jing et de l'eau du rein, de sorte que le feu ministre devient exubérant.
3. Quand suite à une maladie de la tiédeur wen bing, les liquides organiques ne sont pas encore rétablis et que l'eau du rein est insuffisante, les ligaments et les vaisseaux manquent d'humidification, le foie bois manque de nutrition, le bois brûle suivant le feu et le vent active le feu.

L'origine des maladies de la chaleur par l'exubérance du feu ministre est dans le shaoyang sanjiao ; Ces changements pathologiques se manifestent par neuf aspects :

1. Quand le feu ministre est exubérant, il brûle le yin du poumon, de la rate et du rein.

Dans le tableau des trigrammes du ciel postérieur, Kan eau est à la gauche du trigramme Qian. Le Dui eau est à la droite du Qian. Quand le feu ministre est exubérant, l'eau ne peut pas nourrir le feu. Au contraire, elle est brûlée par le feu, de sorte que le rein et le poumon sont blessés. Quand le feu ministre de sanjiao est exubérant, l'humidité de la rate se transforme en sécheresse, de sorte que la terre humide devient la terre sèche. Comment peut-elle encore produire et transformer le ying sang ?

Quand le feu yin brûle le poumon, les liquides organiques sont blessés, ce qui se manifeste par la toux sèche avec peu de glaires ou des glaires sanguinolentes, la fièvre hectique, la transpiration nocturne, la dyspnée, l'hémoptysie, le saignement nasal, le goût amer dans la bouche et la gorge sèche. Quand le feu brûle le yin du rein, il y a les joues rouges, les lèvres rouges, la fièvre hectique, la transpiration nocturne, la courbature et la douleur des lombes et de la colonne vertébrale, la langue rouge, le pouls profond et fin. Quand le feu blesse le yin de la rate et de l'estomac, il y a les lèvres sèches, la soif agitée, la faim facile, la soif avec envie de boire, les selles dures et nouées.

2. Quand le feu ministre se congestionne dans le méridien du rein shaoyin du pied, il y a les quatre contraires

Comme dans le syndrome de **Si Ni San**.

3. Quand le feu ministre est exubérant, la couche du qi est remplie de chaleur

Cela se manifeste par les quatre grands, (grande fièvre, transpiration, soif et pouls)

4. Quand le feu ministre veut sortir, il doit passer par la voie de shaoyang.

Il y donc le goût amer dans la bouche, la gorge sèche et le tournis.

5. Quand après shaoyang, le feu ministre atteint taiyang, le taiyang et le shaoyang sont tous deux malades.

6. Quand le feu ministre attaque le yangming après le shaoyang, le shaoyang et le yangming sont tous deux malades.

7. Quand le feu ministre attaque simultanément taiyang et yangming après shaoyang, les trois yang sont malades.

8. Quand le feu ministre va dans le méridien du foie jueyin du pied, le vent s'agite

Cela se manifeste par les convulsions, les attaques épileptiformes, etc.

9. Quand le feu ministre attaque le coeur et prend la place de l'empereur, il y a shen trouble et délire.

Dans les 19 mécanismes pathologiques de **Su Wen**, il y en 5 qui traitent du feu : *“toutes sortes de convulsions, comme si le shen était perdu, appartiennent au feu - toutes sortes d'agitation et de manie appartiennent au feu - toutes sortes d'attaques contraires vers le haut appartiennent au feu - toutes sortes de gonflement de fu avec douleur et*

effroi facile appartiennent au feu - toutes sortes de chaleur avec attaque épileptiforme appartiennent au feu”.

Le feu ministre correspond au trigramme qian. Le qian est la tête. C'est pour cela que l'exubérance du feu ministre cause souvent des lésions de jingshen et des nerfs.

Tableau de la pathologie du feu empereur et du feu ministre

Les maladies des lésions internes du feu débutent au shaoyin	Feu empereur débute au shaoyin de la main	1. Feu du coeur va dans les vaisseaux sanguins et brûle le yin sang
		2. Feu du coeur attaque poumon métal
		3. Feu du coeur attaque la rate et échauffe le centre
		4. Lésion de la source supérieure de l'eau, yin du poumon, causant le vide de yin du rein
		5. Désordre du yin et du yang, chaleur dans le haut et froid dans le bas
		6. Maladie du fils affecte la mère : l'agitation du feu du coeur cause l'agitation du feu du foie
	Feu ministre débute au shaoyin du pied	1. Feu ministre se congestionne dans le méridien shaoyin du pied
		2. Feu ministre sort par shaoyang et remplit la couche du qi
		3. Feu ministre attaque le poumon à partir du système du rein shaoyin du pied
		4. Feu ministre attaque le yangming à partir du shaoyang. yangming et shaoyang tous deux malades
		5. Feu ministre attaque taiyang à partir du shaoyang : taiyang et shaoyang tous deux malades
		6. Feu ministre attaque taiyang et yangming simultanément à partir du shaoyang : les trois yang sont en même temps malades.
		7. Feu ministre va dans le méridien du foie jueyin du pied : le bois attaque la rate et l'estomac ou le vent du foie s'agite
		8. Feu ministre attaque le coeur ; le ministre prend la place de l'empereur, ce qui est un cas dangereux, se manifestant par le shen trouble et le délire.

3. LA RELATION ENTRE LA PATHOLOGIE DU FEU EMPEREUR ET DU FEU MINISTRE

Ces pathologies sont différentes, mais présentent quand même une relation assez étroite. Il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Liu Wei Zhi Da Lun** que quand l'empereur prend la place du ministre, c'est un mouvement dans le bon sens, tandis que quand le ministre prend la place de l'empereur, c'est un mouvement dans le sens contraire. Le bon sens signifie que la maladie est lointaine et ne présente pas de danger. Le sens contraire signifie que la maladie est proche et que le danger viendra vite.

La nature du feu est de s'enflammer vers le haut. Le feu empereur se trouve dans la poitrine. Quand le feu du cœur est exubérant, la poitrine est brûlée, le poumon lésé et le haut attaqué. Au début, la chaleur n'atteint pas tout de suite le foyer inférieur, de sorte que le haut est chaud et que le bas est froid. Quand le feu du cœur attaque le poumon, la source supérieure de l'eau est progressivement blessée. Si cela dure longtemps, l'eau du rein elle aussi devient progressivement insuffisante et ne peut pas nourrir le feu ministre, de sorte que celui-ci devient aussi exubérant.

Mais quand le feu empereur est exubérant, la rate terre ne perd pas son maître, de sorte qu'elle peut encore bien recevoir, pourrir et mûrir l'eau et les céréales et que le qi de l'estomac ne s'épuise pas. C'est pour cela qu'il est dit dans **Nei Jing** que *“quand l'empereur prend la place du ministre, la maladie est lointaine et ne cause pas de danger”*. Si en plus on règle bien son alimentation, la maladie guérit tout seul. Mais si on ne fait pas attention à l'alimentation, les aliments s'accumulent, de sorte que le feu du cœur ne peut pas être calmé, que l'eau du rein devient de plus en plus insuffisante et que le feu ministre devient de plus en plus exubérant. Cela est un cas plus grave.

Le feu ministre de sanjiao communique avec le palais central et est lié au rein, à la vessie et au xinbao luo. C'est pour cela que quand le feu ministre est exubérant, il brûle l'abdomen, la poitrine, la tête, le visage, les cinq zang et les six fu. Quand le feu ministre est exubérant, l'eau du rein est insuffisante, de sorte que le foie bois manque de nutrition et que le vent s'agite. Ce vent se mélange avec le feu, de sorte que le feu brûle encore plus fortement et qu'à ce moment-là le feu du cœur devient lui aussi exubérant. Dans ce cas le feu ministre et le feu empereur sont tous deux exubérants, de sorte que l'intérieur, l'extérieur, le haut et le bas sont tous chauds et les liquides organiques et le ying sang sont épuisés.

Une eau ne peut pas vaincre deux feux. C'est pour cela qu'il est dit dans **Su Wen** que "*quand le ministre prend la place de l'empereur, la maladie est proche et le danger viendra rapidement*". Il est dit que "*la rate terre taiyin est produite suivant le feu ministre shaoyang*". Quand le feu ministre est exubérant, la rate terre est brûlée, ce qui cause l'épuisement du qi de l'estomac. La mort n'est plus très loin.

LES PRINCIPES THÉRAPEUTIQUES POUR TRAITER LE FEU EMPEREUR ET LE FEU MINISTRE

Il est dit que *“sous le feu ministre, il y a l'eau qi qui le soutient ; sous le feu empereur, il y a yin jing qui le soutient”*. Cela veut dire que le feu ministre est nourri par l'eau qi et que le feu empereur est nourri par le yin jing. Si l'eau ne nourrit pas le feu ministre, le feu ministre devient exubérant. Si le yin jing ne nourrit pas le feu empereur, le feu empereur devient exubérant. Cela montre les principes thérapeutiques pour traiter l'exubérance de ces deux feux : pour traiter l'exubérance du feu ministre, il faut calmer le feu par l'eau et renforcer le maître de l'eau ; pour traiter l'exubérance du feu du cœur il faut nourrir le feu par le yin jing, favoriser la source du feu, produire et transformer le jing et le sang.

L'exubérance de jun huo et de xiang huo sont des maladies par les lésions internes du feu et appartiennent au syndrome du vide. Il ne faut donc pas purger le feu, mais il faut calmer et nourrir. Il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Wu Chang Zheng Da Lun** que *“quand le yin jing nourrit bien, l'homme peut avoir une longue vie ; quand le yang jing descend, l'homme a une vie courte”*. Li Dongyuan expliquait que *“le yin jing doit monter nourrir le yang dans le haut : c'est le qi de la naissance et de la croissance du printemps et de l'été. Le yang jing descend dans le yin : c'est le qi qui rassemble et stocke de l'automne et de l'hiver”*. Ici Li considérait que yin jing signifie le ying sang qui sort du palais central.

Il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Jing Mai Bie Lun** que : *“le qi des aliments entre dans l'estomac ; le qi trouble va au cœur”*. Ici le qi trouble signifie la partie épaisse et concentrée du qi des céréales. C'est ce qu'on appelle yin jing. Ce yin jing monte pour nourrir le feu empereur. Mais la montée de ce yin jing dépend de la montée de yangqi. Si le yangqi ne monte pas, le yin jing ne peut pas monter non plus. Quand le qi est insuffisant, les liquides organiques ne circulent pas. Quand les liquides organiques ne circulent pas, le sang devient insuffisant. Quand le sang est insuffisant, le feu du cœur devient exubérant. Dans **Nei Jing** l'étiologie et la pathogénie de l'évolution de cette période de la maladie étaient décrites comme suit :

“ le surmenage cause l'affaiblissement de l'aspect et du qi ; ainsi le qi des céréales n'est pas fort, le qi du foyer supérieur ne circule pas bien, l'épigastre inférieur est bloqué, ce qui fait que le qi de l'estomac

s'échauffe et que ce qi chaud vaporise dans la poitrine. Cela cause donc un cas de chaleur interne".

"La lésion de ying se manifeste par le froid et la chaleur, le manque de qi, la circulation désordonnée du sang. Quand le sang se lie au yang et quand qi se lie au yin, le sang s'échauffe ; quand le sang va vers le haut et le qi vers le bas, le patient peut avoir l'agitation et le malaise du cœur et la colère facile".

" quand le qi et le sang se réunissent, le yin et le yang sont inversés : le qi circule de façon désordonnée dans le wei, le sang circule dans le sens contraire dans les vaisseaux ; (il en résulte que) le qi et le sang quittent leur logement ; (il y aura) une plénitude et un vide".

"quand le yangqi n'est pas réglé, il ne peut pas sortir, de sorte que le qi du foie ne peut pas le recevoir, ce qui cause la colère facile. C'est ce qu'on appelle le jian jue : l'inversion bouillonnante".

Li Dongyuan a résumé tout cela en une phrase : *" Le feu et le yuangqi sont irréconciliables ; quand l'un gagne, l'autre perd".* Plus le yangqi est insuffisant, plus le feu du cœur est exubérant. Le feu du cœur vaporise et brûle le yin sang et cause la chaleur interne. Cela explique le terme jian jue. Quand le yangqi se congestionne dans l'interne et ne peut pas sortir, il y a le froid inversé des mains et des pieds. Cela explique le terme jue. *" Donc quand le qi et le sang se séparent, le yin et le yang sont brisés, les jingluo s'épuisent, les vaisseaux sont bloqués, le yin et le yang sont inversés, le weiqi stagne, les méridiens sont vides, le sang circule de façon désordonnée, tout perd sa normalité".* Et de là sortent les cent maladies.

Après de longues années de pratique, **Li Dongyuan** a découvert que le dérèglement alimentaire blesse le yangqi. Quand le yangqi est insuffisant, la rate et l'estomac sont faibles, de sorte que l'eau humidité s'écoule vers le bas, que le feu ministre s'affaiblit et que le ying sang est insuffisant et ne peut pas nourrir le cœur dans le haut, ce qui cause l'exubérance du feu du cœur. Au départ de cela Li a créé le principe thérapeutique célèbre : éliminer la chaleur par le doux et la tiédeur, ce qui veut dire tonifier le feu ministre de sanjiao par les herbes douces et tièdes afin de produire le qi de la rate et de l'estomac. Ici tonifier le qi est le moyen. Produire le sang pour nourrir le feu empereur est le but. Car quand le yang est produit, le yin croît.

Zhao Xianke disait que “ *La rate terre taiyin est produite suivant le feu ministre shaoyang. C’est pour cela que quand on tonifie le feu ministre on tonifie en fait la rate terre*”. La première formule dans **Pi Wei Lun** est **Bu Pi Wei Xie Yin Huo Sheng Yang Tang** (décoction pour tonifier la rate et l’estomac, purger le feu yin et faire monter le yang). Le but premier de cette formule est de tonifier et faire monter le yangqi ; le but secondaire est de purger le feu du cœur et éliminer l’humidité de la rate (composition : Chaihu, Radix Bupleuri, 45 g - empereur , Zhi Gancao, Radix Glycyrrhizae praeparata, 30 g – Huangqi, Radix Astragali, 30 g - ministres, Cangzhu, Rhizoma Atractylodis, d’abord tremper dans l’eau de lavage du riz, enlever la peau noire, sécher et griller, 30 g,- Qianghuo, Radix et Rhizoma Notopterygii, 30 g - Shengma, Rhizoma Cimicifugae, 24 g – Renshen, Radix Ginseng, 21 g, ministres, Huangqin, Radix Scutellariae, 21 g - Huanglian, Rhizoma Coptidis, d’abord enlever les poils, traiter à l’alcool et griller, 15 g, ministres et serviteurs, Shigao en petite quantité à la fin de l’été et ne pas utiliser dans les autres saisons; concasser ces herbes ; prendre 9 g par prise, faire cuire dans deux verres d’eau et réduire à un verre, filtrer et prendre tiède ; prendre entre le petit déjeuner et le repas de midi. Une prise tous les deux jours. Pendant la prise il faut améliorer la qualité des aliments et en diminuer la quantité ; après chaque prise il ne faut pas parler pendant deux à quatre heures et ne pas boire d’alcool, des aliments humides, des épices, parce que les aliments humides et chauds peuvent soutenir le feu pervers et blesser encore plus le yuangqi. Il ne faut pas non plus boire de l’eau froide, manger des aliments froids, fades et filtrants et toutes sortes de fruits, car sinon le yangqi ne peut pas bien être produit. Il est conseillé de manger des aliments tièdes et il est déconseillé de manger des aliments gras).

Le mécanisme de l’exubérance du feu du cœur est compliqué. Il y a le vide de yang, le vide de qi et le vide de sang. Quand le yangqi est insuffisant, l’eau humidité se rassemble dans l’interne. Quand le ying sang est insuffisant, le feu du cœur est exubérant. Quand le qi et le sang ne circulent pas bien, les méridiens et les luo sont bloqués. On doit donc adapter les principes thérapeutiques aux variations des cas.

Quand la lésion se trouve au foyer supérieur, il faut principalement faire monter le yang, favoriser le qi et produire le sang, “*quand le yang est produit le yin croît*”, et secondairement clarifier le feu du cœur et favoriser l’humidité.

Quand la lésion se trouve au foyer moyen, il faut tonifier fortement le foyer moyen.

Quand la lésion se trouve au foyer inférieur, il faut principalement réchauffer et favoriser l’humidité, secondairement clarifier le feu et faire monter le yang.

Dans la pratique, il faut faire attention à bien distinguer les cas différents et choisir les principes thérapeutiques adaptés. **Zhu Danxi** utilisait souvent **Si Wu Tang** plus Chao Huangbai pour traiter l'exubérance du cœur par l'insuffisance du sang.

Quand l'eau du rein est insuffisante, le feu ministre est exubérant. Comme le feu ministre va dans la couche du qi, le haut, le bas, l'extérieur et l'intérieur sont tous chauds quand il est exubérant. Pour traiter l'exubérance du feu ministre, enrichir l'eau du rein ne suffira pas, parce qu'à ce moment le feu ministre est exubérant et l'eau et le feu ne s'entendent plus. Il faut utiliser l'eau de la source supérieure pour éteindre le feu. C'est ce qu'on appelle renforcer le maître de l'eau. Le rein domine l'eau, mais la source de l'eau est dans le poumon métal. Donc ici le maître de l'eau signifie le poumon métal. Et renforcer le maître de l'eau signifie clarifier la source supérieure de l'eau.

Il est dit dans **Yi Guan** que : *“ le feu ministre est un feu sans forme ; quand ce feu sans forme assèche et chauffe l'interne, les liquides organiques s'épuisent. Mais dans le corps de l'être humain, il y a une vraie eau qui se trouve dans le haut et n'a pas de forme. Il faut utiliser cette eau sans forme pour éteindre le feu sans forme”*. C'est comme l'expression : *“quand le vent de l'automne souffle, la terre se rafraîchit”*. Il faut utiliser **Bai Hu Tang** ou **Bai Hu Jia Renshen Tang**. **Zhao Xianke** utilisait **Liu Wei Dihuang Wan**. Cela n'est pas correct.

Les herbes de **Bai Hu Jia Renshen Tang** ont les effets suivants : Shigao, le gypse, est piquant, doux et froid ; il clarifie la source supérieure de l'eau poumon/estomac et nettoie et clarifie la chaleur dans la couche de qi. Ce qi est en fait l'eau sans forme. Quand la source est clarifiée, le courant est libre et continu. Zhimu, le rhizome d'Annemarrhena purge le feu du cœur, clarifie le yangming et enrichit le yin du rein afin de remplir la source inférieure de l'eau. Gengmi, le riz enrichit la terre centre pour qu'elle ne brûle pas. La nature du feu est d'être rapide. C'est pour cela qu'on utilise le doux pour le ralentir. C'est la fonction de Gancao, la réglisse, dans cette formule. Renshen, le ginseng, tonifie doublement le qi et le yin. Il est interdit d'utiliser des herbes très amères et très froides, parce que le feu ministre est la source de la production du qi du corps de l'être humain. Sans ce feu on ne peut pas vivre un jour. Il faut donc faire attention à ne pas le blesser.

Zhu Danxi utilisait souvent **Da Bu Yin Wan** pour traiter l'exubérance du feu ministre par l'insuffisance de l'eau du rein (composition : Zhimu, Rhizoma Anemarrhenae, 20 – Huangbai, Cortex Phellodendri, 20 – Shu Dihuang, Radix

Rehmanniae praeparata, 30 g – Guiban, Carapax Testudinis, 30 g - moelle d'os de porc, 50 g).

Li Shizhen a bien expliqué les principes thérapeutiques pour l'exubérance du feu empereur et du feu ministre : “ *quand le feu yang rencontre les plantes et le bois, il brûle encore plus fortement, mais on peut le contrôler par l'humidité et l'éteindre par l'eau*”. Le feu ministre exubérant est appelé yang huo. Quand l'eau est insuffisante, il ne peut pas enrichir et nourrir le foie bois, de sorte que le bois devient sec. Le feu ministre est nourri par l'eau. C'est pourquoi **Li** disait qu'on peut contrôler le feu par l'eau humidité.

Il disait aussi que “ *le yin huo ne brûle pas les plantes et le bois, mais fait disparaître le métal et la pierre. Quand il rencontre l'eau humidité il s'enflamme encore plus fortement. Si on veut l'éteindre par l'eau, il peut s'embraser jusqu'au ciel et tout brûler jusqu'à ce qu'il ne reste plus rien. Il faut l'expulser par le feu et l'éteindre par la cendre : ainsi ses flammes pourront être éteintes*”. Le feu du cœur exubérant est appelé yin huo. Ce yin huo est produit par le vide du yang et l'insuffisance du sang. Quand le yangqi est insuffisant, l'eau humidité se rassemble dans l'interne et détrempe le foie bois. C'est pour cela qu'on dit que “ *le yin huo ne brûle pas le foie bois, mais peut causer le syndrome de congestion du foie bois*”;

Quand le feu du cœur est exubérant, il attaque le poumon métal. C'est ce qu'on appelle “ *faire disparaître le métal pierre*”. L'eau humidité blesse le yang. Si en plus on veut contrôler ce feu par l'eau, le yangqi sera encore plus blessé et le feu yin deviendra encore plus exubérant. “ *Il faut l'expulser par le feu*” signifie qu'il faut tonifier le feu ministre pour faire monter le yangqi et le yin jing. Le feu yin pourra ainsi s'éteindre. La cendre est de nature tiède et peut vaincre l'humidité. C'est pour cela qu'on dit qu'il faut éteindre ce feu par la cendre.

Il est dit dans **Su Wen** au chapitre **Zhi Zhen Yao Da Lun** que “ *il faut tonifier le feu par le salé et purger le feu par le doux*”, “ *il faut traiter la prospérité de shaoyin principalement par le piquant et le froid et secondairement par l'amer et le salé ; il faut le purger par le doux*” et “ *il faut traiter la prospérité de shaoyang principalement par le piquant et le froid et secondairement par le doux et le salé ; il faut le purger par le doux*”. Ce sont les principes de l'organisation des formules.

Les herbes douces sont utilisées comme herbes principales pour purger le feu. C'est parce que le feu produit la terre. En cas de plénitude il faut purger le fil. La saveur douce entre dans la rate et l'estomac. Si on purge le feu par la rate et l'estomac, la rate et l'estomac sont fortifiés et peuvent bien produire et transformer, de sorte que le ying sang est rempli et que les liquides organiques sont bien diffusés et peuvent arroser tout le corps. En plus quand la rate terre est fortifiée, le poumon métal est bien gouverné, de sorte que la chaleur est clarifiée, que le métal devient fort et que la source supérieure de l'eau est remplie, clarifiée et coule continuellement. Ainsi le feu empereur et le feu ministre ne peuvent pas être exubérants. Mais comme la pathologie de ces deux feux est différente, les principes thérapeutiques sont aussi différents.

Quand le feu du cœur est exubérant, il s'enflamme vers le haut, de sorte que le ying sang est brûlé et que le sang est vide dans l'interne. Dans ce cas le yangqi est insuffisant, le weiqi est vide à l'extérieur et l'eau humidité est retenue dans le bas. Il y a donc en même temps vide et plénitude. Dans le traitement il faut utiliser des herbes de qi léger, clarifiants qui font monter le yang, mais cela sans soutenir le feu du cœur. Il faut purger le feu du cœur sans assécher le sang, sans blesser le yangqi et sans léser le qi de l'estomac. Il faut clarifier la chaleur, humidifier la sécheresse et tonifier le ying sang, sans favoriser la rétention d'eau humidité qui pourrait bloquer le yangqi et le mécanisme du qi. Il faut favoriser l'eau humidité sans léser les liquides organiques. Il ne faut sûrement pas utiliser des herbes qui calment le yang du foie et enrichissent le yin du rein, parce qu'elles pourraient empêcher la montée du qi.

Si par exemple on rencontre le froid inversé des mains et des pieds et on utilise Rougui, Cortex Cinnamomi et Fuzi, Radix Aconiti Lateralis praeparata, c'est comme ajouter du bois au feu, ce qui fera que le feu du cœur deviendra encore plus fort. Si on rencontre le vide de yin et on utilise uniquement des herbes douces, salées et froides pour nourrir les liquides organiques, on peut seulement clarifier la chaleur, mais on ne peut pas calmer le feu. Si par exemple on rencontre l'exubérance du feu du cœur et on utilise uniquement des herbes amères et froides, pour attaquer directement le feu du cœur, on peut seulement faire reculer le feu, mais on ne peut pas nourrir les liquides organiques et le sang. En plus, le froid et l'amer font descendre le yang et attaquent fortement le qi de shaoyang, de sorte que l'utilisation des herbes froides et amères peuvent aggraver la maladie. Si on tonifie uniquement le sang sans clarifier le feu, le feu reste exubérant, de sorte que le sang ne peut pas être produit.

En cas d'exubérance du feu ministre, il faut utiliser des herbes pour nourrir le yin et sauver l'eau. Il est interdit d'utiliser des herbes vent, qui font monter et dispersent et des herbes froides et amères qui provoquent la sécheresse.

Si on traite l'exubérance du feu ministre par les méthodes qui traitent l'exubérance du feu du cœur, le feu brûle encore plus fortement, ce qui cause la sensation de brûlure, xiaoke, la prospérité de chaleur avec coma et manie, l'agitation du vent avec spasmes et jue, le battement des ailes du nez, la langue enroulée dans les cas sérieux, ce qui indique que le yin s'épuise et que le yang flotte.

Si on traite l'exubérance du feu du cœur par les méthodes pour traiter le feu ministre, le yangqi se cache encore plus profondément et le feu du cœur devient encore plus exubérant, de sorte que le yin sang ne peut plus monter nourrir le haut, ce qui causerait la sensation de masse et de plénitude, le vomissement et le hoquet, la toux et la dyspnée, les gargouillements intestinaux et la diarrhée, la chaleur profonde et le jue profond, le shen trouble et le délire dans les cas sérieux, ce qui indique que les orifices clairs sont bloqués.

La maladie d'exubérance du feu ministre est surtout grave au printemps et en été. La maladie d'exubérance du feu du cœur est surtout grave en automne et hiver.

En cas d'exubérance du feu ministre, le centre de la lésion se trouve dans le foyer moyen et le foyer inférieur. Il faut principalement enrichir le yin, sauver l'eau et protéger les liquides yin du poumon, de la rate et du rein. Ici la clé du traitement est l'eau.

En cas d'exubérance du feu du coeur, le centre de la lésion se trouve dans le foyer moyen et le foyer supérieur ; Il faut principalement réchauffer, tonifier et faire monter le yang, clarifier le feu du cœur et rafraîchir le sang du cœur et en même temps protéger le qi et le sang du coeur et de la rate. Ici la clé du traitement est le sang.

L'eau est dominée par le rein. Le sang trouve son origine dans la rate. Quand l'eau et le sang sont bien remplis, la rate et le rein fonctionnent normalement et le feu empereur et le feu ministre sont bien nourris. Toutes les maladies guérissent toutes seules.

Fei Boxiong (dynastie Qing) disait que : *“l'eau est l'origine du ciel ; la racine du qi se trouve dans le rein. La terre est la mère de tout. Le sang est gouverné par la rate. Quand le qi et le sang sont forts, ces deux*

organes sont en bon état ; même si les autres sont insuffisants, la nourriture en qi et en sang est toujours suffisante. Donc toutes les maladies peuvent guérir tout seul. Toutes sortes de lésions internes, vide et épuisement, sont liées à la lésion du qi et du sang. Pour traiter le qi et le sang, il faut toujours mettre l'accent sur la rate et le rein".

Il est dit dans **Bing Ji Hui Lun** que : *" les liquides organiques sont produits au départ du qi. Il n'y a que les herbes clarifiantes et humidifiantes qui peuvent les produire. Le jing est produit par la saveur. Il n'y a que les herbes collantes et grasses qui peuvent le remplir. Le sang est produit au départ de l'eau et des céréales. Il faut régler et tonifier la terre centrale pour les transformer. Cela veut dire que même pour le vide de yin seul, il peut y avoir différentes sortes de traitement".* Bien que l'eau, les liquides, le jing et le sang sont tous des substances yin, ils ont une physiologie différente. Quand ils sont lésés, il faut donc les traiter différemment.

Puisque l'étiologie et la pathogénie de l'anormalité du jun huo et du xiang huo sont différentes, les principes thérapeutiques pour les traiter sont aussi éloignés l'un de l'autre que le ciel et la terre.

Faire monter le yang et disperser le feu est la grande méthode pour traiter l'exubérance du feu du cœur ; Le doux et la tiédeur peuvent éliminer la grande chaleur.

Pour traiter l'exubérance du feu ministre, enrichir le yin et faire descendre le feu est la grande méthode. Il faut renforcer le maître de l'eau pour créer un monde frais.

Il est dit que *"de toutes les sortes de maladies, ce sont les maladies du feu qui peuvent tuer l'homme le plus rapidement".* Cela est dû à la difficulté du traitement. Il faut donc bien distinguer le feu empereur et le feu ministre, le vide et la plénitude.

Ce qu'il y a de plus important dans le traitement des maladies internes par la lésion du feu c'est la protection de l'eau, des liquides, du jing et du sang. Cela veut dire qu'on ne peut pas utiliser les méthodes qui pourraient léser l'eau, les liquides, le jing et le sang. Par exemple en cas de chaleur avec absence de transpiration, il ne faut pas tout de suite induire la transpiration afin de ne pas léser les liquides organiques, parce que quand les liquides organiques sont blessés, il peut aussi y avoir la fièvre et l'absence de transpiration. Il est dit dans **Ling Shu** au chapitre **Jue Qi Pian** que *"quand les pores s'ouvrent, la transpiration sort : c'est*

en fait le jin". La transpiration est un liquide jin. Le jin est la source de la transpiration. La sudorification excessive et la sudorification erronée peuvent blesser les liquides organiques et renforcer le feu. Quand il y a constipation, il ne faut pas attaquer et purger tout de suite par **Cheng Qi Tang**, car elle peut aussi être causée par l'épuisement des liquides et le vide de sang.

Les maladies par lésion interne du feu concernent souvent plusieurs zangfu. Dans le traitement il faut parfois traiter plusieurs zangfu en même temps. Dans ce cas il faut veiller à ne pas détruire l'harmonie entre zang et zang ou zang et fu. Sinon les effets thérapeutiques pourraient être affectés.